

La Voix de l'Est

VERRIÈRES
ST-ALEXANDRE
BIENTÔT
LA FIN DE
L'IMPASSE ?

PAGE 4

ON Y A
GOÛTÉ !

PAGE 2



PHOTO ALAIN DION

3442575

À LIRE
AUJOURD'HUI
Page spéciale
Cabanes à sucre
page 14

3392712

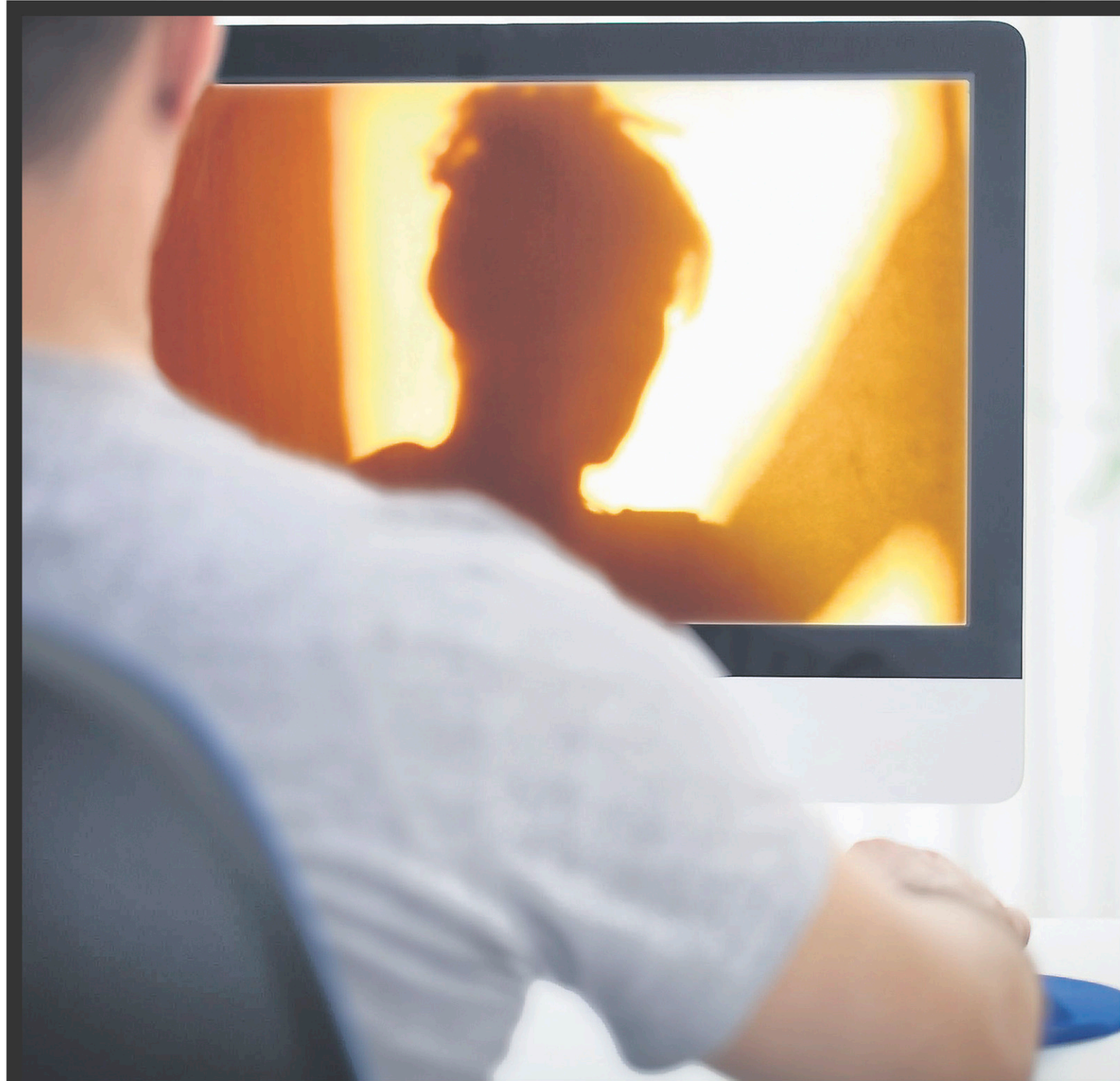


Tirez le rideau
sur vos mauvaises
nuits de sommeil

Nous avons la
solution!

www.laclefusommeil.ca
450 991-3838

3443923



FILMÉ ALORS QU'IL POSAIT DES GESTES SEXUELS,
UN COWANSVILLOIS PAIE PLUSIEURS MILLIERS DE DOLLARS

PAGE 3

VICTIME DE SEXTORSION



Vous entendez mais ne comprenez pas toujours ?

Venez faire l'examen de dépistage auditif

- RÉDUCTION DES BRUITS DE FOND - MAXIMISATION DE LA PAROLE

Une prothèse auditive SANS FRAIS ET SANS LIMITE D'ÂGE, selon les règles de la RAMQ.
Une évaluation est requise par l'audioprothésiste pour le choix du modèle de prothèse auditive.

Granby, 320, boul. Leclerc, bureau 18 | Cowansville, 370 de la Rivière

Longueuil, Saint-Hilaire, Saint-Jean, Laval, Montréal - 1 800 422-6181



**Laflamme
& ASSOCIÉS**
AUDIOPROTHÉSISTES

45 ans d'évolution

450 378-7337

www.laflammeetassocies.com

Le modèle illustré n'est pas couvert par la RAMQ.



PHOTO JANICK MAROIS

L'hiver n'a pas dit son dernier mot

Un camionneur qui circulait au volant d'une déneigeuse sur le chemin Coupland dans le secteur Shefford, au petit matin hier, a joué de malchance en enlisant son mastodonte dans le fossé. Le remorqueur dépêché sur place a dû trimer dur pour sortir le poids lourd de sa fâcheuse position.



**JEAN-FRANÇOIS
GUILLET**

jean-francois.guillet@lavoixdelest.ca

GRANBY — Ceux qui croyaient que les rigueurs de l'hiver tirent à leur fin ont été confondus. En effet, la région de Granby a reçu près d'une trentaine de centimètres de neige depuis mercredi soir. La poudrière a par ailleurs rendu les conditions routières exécrables par endroits, forçant les automobilistes à s'armer de patience pendant que les équipes de déneigement étaient à pied d'oeuvre.

Les gens qui ont rangé leurs pelles ont dû se raviser. À Granby, le tapis blanc a gonflé de 35 centimètres selon le relevé de la centrale de traitement d'eau potable fait à 9 h, hier. Le réveil de plusieurs citoyens s'est donc déroulé au son des déneigeuses et des moteurs de souffleuses.

« On y a goûté! J'aime la neige, mais il est temps que ça finisse et que le printemps se pointe le bout du nez. On commence à en avoir ras le bol de l'hiver », a lancé Yvon Gadoury, un résidant de la rue Cowie, en

manoeuvrant son bruyant engin, hier après-midi, pendant que sa conjointe faisait « du jus de bras » en pelletant comme de nombreux voisins.

Les piétons ont aussi écopé, plusieurs trottoirs étant impraticables. « Marcher dans la rue, ce n'est pas très sécuritaire avec toute la neige et la glace. C'est évident qu'on ne peut pas demander que ce soit dégagé en un clin d'oeil. Les trottoirs devraient quand même être une des priorités des employés municipaux. Mais je suis habituée à pire, alors on va leur laisser une chance », a indiqué Jacinthe Labbé, une Montréalaise de passage à Granby par affaires, qui marchait dans la rue Cabana.

Sorties de route

En général, les automobilistes ont redoublé de prudence en empruntant le réseau routier au plus fort de la tempête. Les patrouilleurs de la Sûreté du Québec (SQ) ont notamment dû lancer l'opération Dégivreur sur l'autoroute 10 à la hauteur de Marieville en raison de la visibilité quasi nulle. Bien que les sorties de route aient été nombreuses dans la région, aucun incident majeur n'a été signalé.

Hier, le service de police de Granby rapportait seulement deux accidents mineurs qui n'ont fait aucun blessé.

La situation était similaire du côté des territoires desservis par la SQ dans les environs.

Un déneigeur qui circulait sur le chemin Coupland dans le secteur de Shefford a toutefois joué de malchance, quand son mastodonte s'est enlisé dans le fossé au petit matin, hier. D'ailleurs, le remorqueur dépêché sur les lieux a dû trimer dur pour sortir le poids lourd de sa fâcheuse position.

Écoles fermées

Le blizzard qui a déferlé sur la région a néanmoins fait quelques heureux. En effet, plusieurs enfants ont eu droit à une deuxième journée de congé consécutive, car les commissions scolaires du Val-des-Cerfs et Eastern-Townships ont décidé de fermer à nouveau les portes de leurs établissements. De son côté, la commission scolaire des Hautes-Rivières, qui avait gardé ses écoles ouvertes mercredi, a emboîté le pas, hier, en raison des mauvaises conditions routières.

Cocktail pluie et neige

Selon les données d'Environnement Canada, l'Estrie a été la région la plus durement touchée par la tempête. À Granby, le déblaiement des rues est à peine terminé que de



PHOTO ALAIN DION

C'est au son des déneigeurs et des moteurs de souffleuses que les gens de la région de Granby se sont réveillés, hier, après que la récente tempête eut laissé quelque 35 centimètres de neige.

nouveaux flocons tomberont à nouveau aujourd'hui. Le météorologue Samir Al-Alwani affirme que les précipitations commenceront sous forme de neige, avant de se changer en pluie. Il se veut toutefois rassurant, car Dame nature ne devrait laisser guère plus de cinq centimètres de neige au sol. Le système dépressionnaire passera rapidement, pour laisser place à des températures avoisinant zéro degré Celsius, ce qui se rapproche des valeurs normales

pour cette période de l'année, mentionne le représentant d'Environnement Canada. « Après avoir reçu un peu de neige, le mercure va remonter au dessus du point de congélation en fin de soirée vendredi. Un vent du Sud va ensuite pomper de l'air chaud qui fera en sorte que la neige se changera graduellement en pluie samedi, explique le spécialiste météo. On devrait atteindre +4 dans la région de Granby, alors on ne prévoit pas de verglas. »

3451983

PORTES OUVERTES SAMEDI ET DIMANCHE DE 13 H À 16 H



**Promotion
Printemps 2014**

**Nous posons
GRATUITEMENT du gazon
à l'avant de votre terrain!**

Plusieurs autres modèles disponibles!

- Secteur de choix
- Grands terrains boisés
- Près de la piste cyclable
- Station de ski
- Autoroute 10
- Tranquillité assurée

R.B.Q.: 5623-2622-01

Il nous fera plaisir de vous rencontrer
au 561 DU NOISÉTIER, GRANBY
(Coin Denison et Lemieux, du côté du lac Boivin).

450 578-1167

NOUS CONSTRUISONS VOTRE MAISON COMME SI C'ÉTAIT
LA NÔTRE! NOUS POUVONS CONSTRUIRE SELON VOS PLANS!

abritat
VOTRE GARANTIE

APCHA
ASSOCIATION PROFESSIONNELLE
DES CONSTRUCTEURS D'IMMOBILIER
DU QUÉBEC INC.



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Il est risqué de commettre des actes sexuels via les caméras web. Un Cowansvillois l'a appris à ses dépens et il n'est pas le premier à en subir les conséquences.

IMAGES COMPROMETTANTES SUR LE WEB

Un Cowansvillois arnaqué de 5000 \$ par une femme



**KARINE
BLANCHARD**

karine.blanchard@lavoixdelest.ca

La victime n'était toutefois pas au bout de ses peines. La femme a quand même mis la vidéo en ligne. Et pour qu'elle soit retirée, l'homme devait maintenant lui verser 18 000 \$, explique la sergente Aurélie Guindon, porte-parole de la Sûreté du Québec en Estrie. Elle lui aurait aussi proféré des menaces pour obtenir de l'argent.

La suspecte arrêtée

Le Cowansvillois a alors décidé de porter plainte aux autorités. L'enquête a été confiée à l'Équipe des enquêtes régionales de Cowansville. Plusieurs unités spécialisées de la SQ ont été mises à contribution pour parvenir à identifier la suspecte.

Il s'agit d'une Montréalaise de 20 ans qui a été arrêtée dans un commerce de Granby, mercredi. Medoussa Kone a été accusée d'extorsion, de menaces et de fraude, hier, au palais de justice de Granby. Elle demeure derrière les barreaux jusqu'à son enquête sur remise en liberté prévue jeudi prochain.

Une perquisition a également été réalisée dans un appartement de Montréal, mercredi soir. Les agents ont saisi divers documents et du matériel informatique. L'enquête n'est pas terminée. Les policiers pourraient identifier d'autres suspects ou relier la jeune femme à d'autres histoires d'extorsion via internet.

Les policiers rappellent aux



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Aurélie Guindon, porte-parole de la Sûreté du Québec.

citoyens d'être vigilants lorsqu'ils naviguent sur les réseaux sociaux et qu'ils utilisent des caméras web afin d'éviter de se trouver dans une situation de vulnérabilité. Ils invitent d'ailleurs les internautes à s'abstenir

de commettre des gestes à caractère sexuel dans le monde virtuel et de ne pas céder aux exigences financières d'une personne qui use de menaces en portant plutôt plainte aux policiers.

Un homme écrasé par un chariot élévateur

GRANBY (JFG) — Un livreur a été blessé, hier après-midi, lorsqu'il a été écrasé par le chariot élévateur qu'il utilisait pour décharger une remorque stationnée dans la rue Moeller, devant la compagnie Usinage Précision Service.

L'homme, un Granbyen de 40 ans employé par l'entreprise Déménagement machinerie Granby (DMG), aurait subi des blessures mineures, lorsque son engin aurait basculé vers 13 h.

« Il semble qu'il voulait débarquer le chariot élévateur de la remorque. L'accident serait survenu au moment où il descendait de la rampe », a indiqué Hélène Hamann, directrice prévention-inspection à la direction régionale de la Yamaska de la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST). Les ambulanciers dépêchés sur les lieux ont rapidement prêté main-forte à la victime, pour ensuite la transporter à l'hôpital de Granby. La CSST n'a pas été en mesure de donner la nature de ses blessures, mais sa vie ne serait pas menacée. La CSST a ouvert une enquête.

Un quinquagénaire en état d'ébriété refuse de se soumettre à l'alcootest

BROMONT (KB) — Un quinquagénaire arrêté en état d'ébriété au volant fera face à la justice. Les policiers de Bromont ont intercepté l'automobiliste sur le boulevard Bromont, près de l'autoroute, après avoir observé sa conduite erratique, dans la nuit de mercredi à hier. Les agents avaient des raisons de croire que l'homme de 51 ans avait les capacités affaiblies par l'alcool. Le conducteur a refusé de se soumettre à l'alcootest. L'individu sera tout de même accusé de conduite avec les capacités affaiblies par l'alcool et d'avoir refusé de fournir un échantillon d'haleine. Son permis de conduire a également été suspendu pour 90 jours et sa voiture a été saisie à ses frais pour une période de 30 jours.

À LIRE DEMAIN DANS LA VOIX DE L'EST



Fermeture de l'usine Hyundai de Bromont 20 ANS DÉJÀ

AUJOURD'HUI

Ennuagement. Neige débutant en après-midi. Accumulation de 2 cm.

Max. -2 Min. 2*



* Indique une tendance inverse de la température.

DEMAIN

Averses.

Max. 4 Min. -12



Elliot, 7 ans, École les jeunes explorateurs de Granby

SOMMAIRE

Agenda (ajout)	19
Arts et culture	11
Débats.....	10
Horoscope.....	18
Loterie	18
Jeux.....	23
Nécrologie	22
Petites annonces.....	20
Sports.....	24

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4

NUMÉRO GÉNÉRAL	450-375-4555
Abonnement et livraison	450-375-4555, option 2
Les Petites annonces	450-375-8888
Événements urgents	450-375-9081
Bell mobilité (gratuit)	#172 667

TÉLÉCOPIEURS	
Rédaction	450-777-4865
Publicité	450-777-7221
Petites annonces	450-375-2195

COURRIEL	
Rédaction	redaction@lavoixdelest.ca
Abonnement	abonnement@lavoixdelest.ca
Publicité	publicite@lavoixdelest.ca
Annonces classées	classees@lavoixdelest.ca

Prix de l'abonnement

Livré à domicile, du lundi au samedi, taxes comprises.

par camelot4,29 \$

par motorisé4,70 \$

Une économie de 34 % à 39 % sur le prix en kiosque.



ACTUALITÉ

DÉVELOPPEMENT RÉSIDENTIEL DANS LE SECTEUR DES RUES FRÉCHETTE ET DE MONT-JOLI

« J'ai hâte que ça débloque »

— Joël Neault

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU

marie-france.letourneau@lavoixdelest.ca

GRANBY — L'important projet de développement résidentiel envisagé dans le secteur des rues Fréchette et de Mont-Joli à Granby pourrait bien sortir de l'impasse au cours des prochains mois, a avancé hier le promoteur Joël Neault. Ce projet est au cœur de la solution — attendue depuis plus de trois ans — qui permettrait d'alimenter en eau potable de façon permanente la vingtaine de résidences des Verrières St-Alexandre.

« Ça fait 23 ans que je travaille sur ce projet-là. Avant, les terrains appartenaient à mes parents. J'en suis propriétaire depuis 1991. J'ai hâte que ça débloque », a-t-il laissé tomber.

Selon Joël Neault, le dossier est toujours entre les mains du ministère du Développement Durable, Environnement, Faune et Parcs (MDDEFP). Le promoteur est en

attente d'une attestation du ministère (article 22). « L'Environnement me demande des choses additionnelles. Il ne manque plus qu'un rapport que je devrais être en mesure de leur envoyer bientôt. Après, on devrait être correct », estime M. Neault.

Même s'il semble faire du surplace, le dossier demeure actif au sein de la Ville de Granby, a pour sa part laissé savoir le maire Pascal Bonin. « On a récemment organisé une rencontre avec les principaux intervenants au dossier pour tenter de trouver des solutions et faire avancer les choses (...) On a remis le dossier sur le bon rail », croit-il.

Solution

Le dossier est important pour la Ville, car cette dernière alimente depuis 2010 par camions-citernes le puits privé qui alimente les résidents des Verrières St-Alexandre, à la suite d'une ordonnance du MDDEFP. Cette mesure spéciale a été rendue nécessaire, car le puits des Verrières s'est tari en 2009. Joël Neault est également à l'origine de ce développement.

Son nouveau projet, toujours dans le même secteur et baptisé Les Versants de la tourbière, vise la construction de plus de



PHOTO D'ARCHIVES

L'important projet de développement résidentiel envisagé dans le secteur des rues Fréchette et de Mont-Joli à Granby pourrait bien sortir de l'impasse au cours des prochains mois, a avancé hier le promoteur Joël Neault.

200 résidences. Détail important: le service d'aqueduc devrait être aménagé de façon exceptionnelle dans ce coin de la ville.

Le prolongement de la conduite d'eau potable à partir du boulevard David-Bouchard jusqu'au nouveau développement — aux frais du promoteur — permettrait de régler de façon permanente le problème des citoyens des Verrières St-Alexandre. Les coûts sont estimés à trois millions de dollars.

« Comme les résidents, je trouve que ça fait longtemps que le dossier est dans l'air. Il y a une partie de la solution qui appartient à la Ville, mais on a fait un bout de chemin. La balle est maintenant dans le camp du promoteur. L'essentiel du noeud repose sur M. Neault et le MDDEFP », affirme Pascal Bonin.

« J'espère bien avoir mon article 22 d'ici quelques mois », glisse Joël Neault, qui affirme avoir un soutien financier dans cette aventure.

COMMISSION CHARBONNEAU

L'expertise de Michel Pinault mise à profit

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU

marie-france.letourneau@lavoixdelest.ca

GRANBY — Le directeur général de la ville de Granby, Michel Pinault, participera à un comité de travail qui transmettra des recommandations à la Commission d'enquête sur l'octroi et la gestion de contrats publics dans l'industrie de la construction, a laissé savoir hier la Ville par communiqué.

C'est à la demande de la Corporation des officiers municipaux agréés du Québec (COMAQ)

que M. Pinault se joindra à ce comité.

« C'est sans hésitation et avec empressement que j'ai accepté cette invitation puisque je pense que mon expertise, jumelée à mes trente années d'expérience dans le milieu municipal, et particulièrement le travail effectué depuis les dernières années en cette matière à Granby, contribuera à alimenter les réflexions et à répertorier les meilleures pratiques en matière d'attribution de contrats publics », a affirmé Michel Pinault.

Modèle

La nouvelle a ravi le maire de Granby, Pascal Bonin. « Je suis excessivement fier d'avoir la chance de travailler avec quelqu'un dont l'expertise est reconnue à travers le Québec », a-t-il affirmé à *La Voix de l'Est*.

Cette participation du directeur général de la Ville à un tel comité survient à peine une semaine après que deux analystes-enquêteurs de l'Unité de collusion permanente eurent enquêté à Granby. Le maire ne s'en inquiète toutefois pas outre mesure. Un « système étanche à la

collusion et à la corruption » a été mis en place, dit le maire.

LA COMAQ a formé ce comité à l'invitation de la présidente de la Commission, la juge France Charbonneau. Le comité sera formé de représentants de la direction générale, de greffiers, de trésoriers et de responsables de l'approvisionnement provenant de municipalités de tailles diverses.

Un mémoire qui fera consensus auprès de l'ensemble des professions représentées sera éventuellement déposé.

3415274

AUBAINES DE LA SEMAINE



CANADIAN TIRE
..... Ça commence ici!



79⁹⁷\$

Bibliothèque
FL Mainstreet
68-4448
Rég. 189,99 \$



99⁹⁷\$

Armoires en osier 6 tiroirs
068-924-2 | 068-7531
Rég. 249,99 \$



99⁹⁷\$

Meuble de télé Brady
068-0806
Rég. 249,99 \$



59⁹⁹\$

Bureau de travail
068-1304
Rég. 119,99 \$



19⁹⁷\$

Fauteuil Bentwood
Bois pâle - 068-0929
Rég. 49,99 \$



14⁹⁷\$

Fauteuil Windsor
99-4106
Rég. 29,98 \$

70, rue Simonds Nord, Granby • 450 378-9884 | *Les accessoires ne sont pas inclus, jusqu'à épuisement des stocks

CONSTRUCTION SANS PERMIS

1250 \$ d'amende pour un conseiller municipal

MICHEL LALIBERTÉ

michel.laliberte@lavoixdelest.ca

ROXTON POND — Le conseiller municipal de Roxton Pond André Côté a été mis à l'amende pour des travaux non autorisés sur sa propriété. L'élu la contestera devant la cour municipale.

M. Côté a reçu une amende de 1250 \$ (incluant les frais) parce qu'il aurait entrepris de construire en mai dernier un garage agricole sans avoir obtenu au préalable de permis de construction de la municipalité, a appris *La Voix de l'Est*. Mis au fait de la situation, l'urbaniste Fabrice Benny serait intervenu pour ordonner l'arrêt des travaux. Un constat d'infraction a été émis en rapport avec cette affaire, a confirmé le directeur général de la municipalité Patrice Bissonnette.

Une amende pour une telle infraction peut varier de 200 \$ à 1000 \$ à Roxton Pond. « L'urbaniste a jugé que c'était assez grave pour donner une amende de 1000 \$ », a expliqué M. Bissonnette.

« C'est embarrassant pour un élu », a indiqué M. Bissonnette. « Il n'y a de passe-droit pour personne », a-t-il ajouté.

M. Côté a depuis obtenu son permis et les travaux ont été jugés satisfaisants, a-t-il dit.

Le dossier n'est pas clos pour autant, soutient M. Côté. Il affirme avoir obtenu l'autorisation verbale de l'inspectrice municipale au moment où il a fait sa demande de permis, le 29 avril. Il dit avoir donné les plans de son garage agricole au directeur général quelques jours après. Croyant que tout était réglé, il a entrepris les travaux en compagnie de ses fils. « Ce n'est pas le premier bâtiment qu'on construit. Ça ne nous prend pas beaucoup de temps », a-t-il indiqué en entrevue hier matin.

Quelques jours après le début du chantier, l'urbaniste est passé chez lui pour décréter l'arrêt des travaux, a dit M. Côté. « Il m'a dit que ça ne pouvait être un garage agricole parce que les portes n'étaient pas assez grandes pour qu'une moissonneuse-

batteuse entre. C'est complètement ridicule. Je n'en ai même pas », souligne le producteur laitier. « Le garage, c'est pour mon tracteur et pour d'autres équipements. »

Chercher noise

M. Côté s'explique mal l'acharnement de la municipalité. Il soupçonne que l'urbaniste lui cherche peut-être noise parce qu'il est intervenu au nom d'un citoyen quelques mois plus tôt dans un autre dossier de demande de permis. « C'était un citoyen de mon secteur. On (les conseillers) est là pour aider nos citoyens. C'est ce que j'ai fait. »

Avec le recul, le conseiller, réélu en novembre pour un sixième mandat, reconnaît qu'il aurait dû attendre d'avoir une copie de son permis. Il entend toutefois se battre pour défendre sa réputation. « Je n'aime pas le trouble, mais je dois me défendre. Je suis une personne honnête », assure-t-il.

Les parties devraient débattre de leur point de vue au printemps en cour municipale. Le maire Raymond

Loignon reconnaît que l'affaire a créé une mauvaise ambiance à la table du conseil. Il n'a cependant pas voulu commenter la situation davantage, signalant que l'affaire sera bientôt entendue par un juge.

3446120

CLARINS

Le temps de choisir
votre cadeau

Du 6 au 23 mars 2014

Valeur totale du cadeau allant jusqu'à 185 \$!†

Choisissez parmi 4 assortiments
À l'achat de 2 produits Clarins, dont un de soin.

+

Obtenez-en plus!

À l'achat d'un produit de soin
Clarins additionnel, recevez
un format régulier du Doux
Nettoyant Moussant, 125 ml.*

NOTRE SUGGESTION D'ACHAT

Double Serum®

Plus qu'un simple sérum, le seul traitement
complet anti-âge intensif riche de 20 extraits
de plantes qui relance toutes les fonctions
vitales de la peau.Convient à toutes les peaux,
tous les âges, toutes les ethnies.

2x15 ml, 85,00 \$

*Une offre par client, jusqu'à épuisement des stocks. **Détails auprès de votre Conseillère Beauté.
†Valeur basée sur le prix ordinaire Sears du ml/g. Disponible sur sears.ca.

Sears®

3451146



PHOTO FOURNIE PAR LA FONDATION DES SPORTS ADAPTÉS

Sortie à Owl's Head

LAC-BROME — Une quinzaine d'enfants handicapés accompagnée de 45 bénévoles ont pu s'adonner aux joies du ski alpin à Owl's Head au début du mois de mars. L'activité était organisée par la Fondation des sports adaptés. En janvier 1995, cinq jeunes et 10 bénévoles avaient pris part à ce qui allait devenir la journée annuelle de ski de la Fondation. Depuis, plus d'un millier de jeunes ont participé au programme d'hiver de l'organisme, notamment grâce au concours de la famille Korman. La Fondation des sports adaptés a pour mission d'améliorer la qualité de vie des personnes handicapées physiquement par une participation active dans le sport. Plusieurs activités sportives ont été organisées au fil des ans pour eux et pour des soldats blessés de retour d'Afghanistan. Pour des informations sur la Fondation, visitez le www.sportsadaptés.ca ou appelez au 450-243-5985.

Choix du
RÔTISSEUR

6.25*
REPAS À EMPORTER

Cuisse **OU** Poitrine940, rue Principale,
Granby

Présentation suggérée. *Taxes en sus. Le Choix du rôtisseur (laissez notre rôtisseur choisir pour vous entre un repas quart de poulet cuit ou poitrine) est disponible au comptoir des repas à emporter et au service au volant des rôtisseries St-Hubert et St-Hubert Express participantes. Ne peut être jumelée à aucune autre offre spéciale ou promotion. **Taxes en sus. À l'achat du Choix du rôtisseur. © Marque de commerce de St-Hubert S.E.C., employée sous licence. Tous droits réservés.

ANDRÉ BEAUREGARD

Le communautaire avant tout



VIRGIL MOROIANU, d.d.
Denturologiste

Fabrication et réparation
de prothèses dentaires

Prothèses de précision
et sur implants

114 St-Charles Sud, Granby 450 372-8570

Centre de santé dentaire Robert Cabana
www.robertcabana.com

3441314

ISABEL AUTHIER

isabel.authier@lavoixdelest.ca

GRANBY — Parce que les organismes communautaires sont « plus qu'essentiels » à la qualité de vie des gens, il importe de hausser de façon significative l'appui financier à leur endroit. C'est le message que le candidat de Québec solidaire dans la circonscription de Granby, André Beauregard, a lancé, hier, lors de sa première rencontre publique avec les médias.

Reprenant les engagements de son parti, M. Beauregard a annoncé l'intention de QS de verser 360 millions \$ de plus chaque année, de façon récurrente, aux organismes communautaires de la province. « Il faut supporter de façon sérieuse les organismes communautaires, mais aussi l'ensemble des organismes qui permettent aux gens de Granby d'avoir une meilleure vie », a-t-il mentionné.

Abordant le thème de l'économie — « toujours populaire en campagne électorale » —, M. Beauregard a laissé voir ses couleurs. « On parle de création de richesse, mais rarement de partage de la richesse. Et on a une richesse solide et formidable : celle de la solidarité, qui existe autant dans les bonnes que les mauvaises périodes économiques. La façon de concrétiser cette richesse, c'est par les organismes communautaires, qui rejoignent des gens de tous les domaines. »

Pour appuyer ses propos, l'aspirant député a souligné que chaque



PHOTO JANICK MAROIS

André Beauregard se présente pour Québec solidaire dans Granby.

dollar donné en aide sociale avait des retombées de 4 \$ dans la société.

« Les gouvernements qu'on a eus jusqu'ici ont souvent coupé dans les besoins essentiels des personnes dans le besoin. On dirait qu'on bâtit notre richesse en appauvrissant ces gens. »

Et quel serait son engagement local? « Si 360 millions \$ arrivent, nos organismes locaux auront tous de l'aide », a-t-il déclaré, en précisant que les « 100-150 organismes » de Granby qui s'occupent de la population ont vu leurs subventions diminuées ou gelées au cours des dernières années.

Ces 360 millions \$ ne seraient pas si difficiles à trouver, selon lui. « Dans le budget de Nicolas Marceau, il y a des revenus de 71 milliards \$, alors que les redevances n'atteignent que 0,2%! Vous ne pensez pas qu'avec des

redevances un peu plus élevées, on ne pourrait pas arriver à ça? », a-t-il lancé, convaincu.

Invité à identifier quelques organismes de chez nous qui auraient particulièrement besoin de soutien, M. Beauregard a spontanément parlé de L'Autre versant, du Centre d'action bénévole de Granby, du Partage Notre-Dame « qui a doublé son nombre de repas en deux ou trois ans », et SOS Dépannage Moisson Granby « qui ne fournit pas ».

« En fait, c'est l'ensemble des organismes qui a besoin d'aide », a renchéri Patrice Perreault du Groupe actions solutions pauvreté (GASP), qui accompagnait le candidat lors de ce point de presse.

La rencontre a eu lieu devant le bureau de la directrice générale des élections de Granby, où M. Beauregard est par la suite allé déposer officiellement son bulletin de candidature.

AVIS DE NOMINATION

La Pharmacie Carole Khalil est fière d'annoncer la nomination de M. Steve Noury au sein de son équipe.

Steve est titulaire d'un doctorat en pharmacie de l'Université de Montréal.

Très professionnel et dévoué, Steve se fera un plaisir de vous conseiller.

Nous lui souhaitons la bienvenue!

PHARMACIE
Carole Khalil

Affiliée à

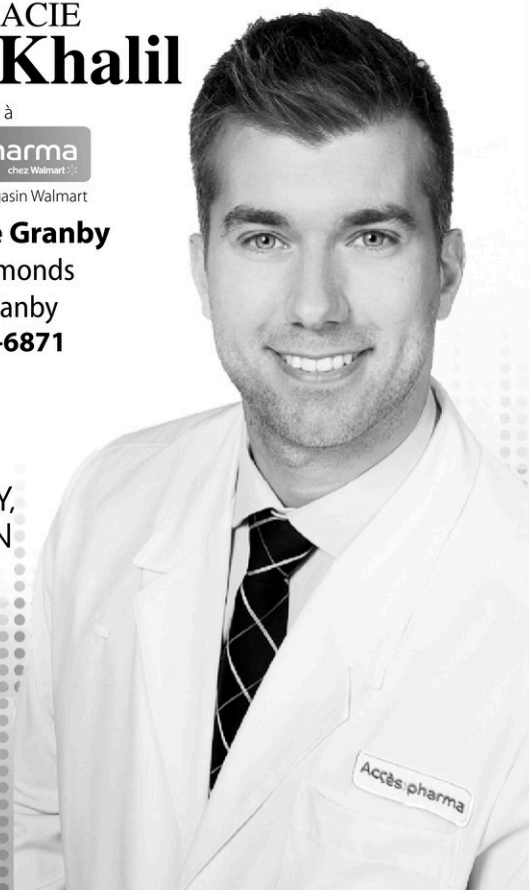
Accès-pharma
chez Walmart

à l'intérieur du magasin Walmart

Galerias de Granby

75, rue Simonds
Nord, Granby
450 375-6871

STEVE NOURY,
PHARMACIEN
(PHARM. D.)



PASCAL FAUCHER

pascal.faucher@lavoixdelest.ca

GRANBY — Les partisans du Parti libéral dans la circonscription de Johnson pourront compter sur une candidate d'expérience.

Attachée politique au cabinet du premier ministre Jean Charest de 2004 à 2007, Brigitte Mercier se présente pour les rouges dans ce secteur de la Montérégie qui abrite notamment les municipalités d'Acton Vale, Roxton Pond et Sainte-Cécile-de-Milton.

Sa candidature est inscrite sur le site internet du PLQ et a été relayée par quelques médias, hier. Le service des communications du parti n'a pas rappelé *La Voix de l'Est*.

Diplômée de l'École des hautes études commerciales en gestion des affaires, spécialisation commerce international, M^{me} Mercier a d'abord été attachée politique au ministère des Affaires municipales, du Sport et du Loisir, en 2003. Après son passage au cabinet du premier ministre, elle fut attachée politique au ministère des Transports.

Une candidate expérimentée pour le PLQ dans Johnson



PHOTO TIRÉE D'INTERNET

Brigitte Mercier a été attachée politique au cabinet du premier ministre Jean Charest de 2004 à 2007.

M^{me} Mercier s'est aussi présentée deux fois comme candidate libérale dans la circonscription de Vachon, sur la Rive-Sud. Elle est arrivée au troisième rang en 2007 et avait terminé deuxième, en 2003, avec

seulement 219 voix de moins que le péquiste Camil Bouchard.

Auparavant, elle était directrice d'un centre d'hébergement pour femmes et enfants victimes de violence conjugale, Re-Source.

Une candidature tardive

Le PLQ a tardé plus d'une semaine après le déclenchement des élections pour annoncer une candidate dans la circonscription de Johnson.

M^{me} Mercier fera face à l'actuel ministre du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs, le péquiste Yves-François Blanchet, à André Lamontagne de la CAQ, à François Desrochers de Québec solidaire et à Benoît Lussier du Parti Option nationale n'a pas de candidat pour l'instant.

Aux élections de 2012, la libérale Nancy Boyce avait ravi la troisième place avec 20% des votes dans Johnson. Yves-François Blanchet avait été élu de justesse avec seulement 204 voix de plus que son plus proche rival, Stéphane Legault de la Coalition avenir Québec.



PORTES & FENÊTRES D'AUJOURD'HUI



**VERRE
ÉNERGÉTIQUE
GRATUIT**

**SUPER
PROMOTION**

10%
DE RABAIS
sur produits

FENPLAST

Applicable
sur toute nouvelle soumission

**Faites des
économies illimitées
grâce à notre offre
à durée limitée*.**

ÉCONOMISEZ
avec le programme
Obtenez
20%
en crédit
d'impôt

* Jusqu'au 21 mars 2014, obtenez le verre énergétique gratuitement
avec tous vos achats de portes et fenêtres Fenplast.

FENPLAST

À L'ÉPREUVE DE TOUT



PORTES & FENÊTRES
D'AUJOURD'HUI

35, rue Carrier, Granby

450 378-6446

www.portesetfenetresdaujourdhui.com

*En fonction du nombre de produits achetés et des économies d'énergie réalisées pendant la durée de vie des produits de fenestration. Des conditions s'appliquent. Détails à Fenplast.com

Travailler comme les autres

Ils sont différents, certes, mais ça ne les empêche pas d'être pleinement épanouis. À travers les défis qu'ils relèvent chaque jour, plusieurs déficients intellectuels se forgent une existence qui est source d'accomplissement pour eux et, surtout, d'inspiration pour leurs proches. Dans le cadre de la Semaine québécoise de la déficience intellectuelle, qui se déroule du 9 au 15 mars, *La Voix de l'Est* propose, par le biais d'un reportage chaque jour, de saluer leur détermination, leur intégration et leurs réalisations, grandes et petites.



ARIANE FARIBAULT

ariane.faribault@lavoixdelest.ca

GRANBY — Couper des légumes, mettre en boîtes des plats préparés, laver la vaisselle, nettoyer des tables, pour bien des gens, ces tâches simples et routinières peuvent sembler un travail ennuyant. Pas pour Fanny Morin. Elle, elle le fait avec fierté et c'est avec plaisir qu'elle se lève tous les matins pour aller travailler, elle qui partage son temps entre la chocolaterie Fleur de sel et la cantine Chez Ben.

Comme bien d'autres déficients intellectuels, c'est par le biais d'un stage avec l'école que Fanny, maintenant âgée de 23 ans, a commencé à travailler. Elle a fait un stage chez Fleur de sel il y a deux ans et elle a tellement aimé son expérience que c'est elle qui a demandé à y revenir quelque temps plus tard.

« Fanny a commencé ici avec un stage il y a deux ans, raconte sa patronne, Lyne Dubé. Ensuite, avec notre déménagement, nous n'étions pas en mesure de la reprendre. Mais l'été dernier, elle est revenue nous voir avec ses parents pour nous dire qu'elle voulait revenir travailler avec nous, parce qu'elle ne voulait pas rester à la maison. Cet été-là, elle l'a fait bénévolement, pour vous donner une idée à quel point elle aimait venir ici. Et elle travaille officiellement pour nous depuis ce temps-là. »

Et quand on jase avec Fanny, ça paraît qu'elle ne s'ennuie pas une seconde à son travail. « J'aime bien ça me lever le matin et aller travailler. J'adore toutes les choses que je fais ici. Mais j'aime surtout faire l'emballage en cuisine. Et encore plus l'emballage des chocolats avec les suçons, quand on me demande de le faire. »

Il faut dire que M^{me} Dubé s'assure que, tout en respectant ses limites, elle lui offre des tâches diversifiées à effectuer.

« Petit à petit, j'essaie de lui faire faire plein de choses différentes, mentionne M^{me} Dubé. On peut parfois avoir tendance à toujours donner la même tâche répétitive, mais j'essaie d'aller plus loin avec Fanny et j'ai appris à lui montrer plein de choses. C'est certain qu'elle ne prendra jamais la place d'une employée régulière, elle-même est capable de reconnaître ses limites, mais elle complète très bien notre équipe. Et l'avantage avec elle, c'est qu'elle ne rouspète jamais. Même quand on lui demande de nettoyer des moules à chocolat toute la journée! Mais on n'ambitionne pas non plus. »

Une tâche à la fois

Sa patronne le reconnaît toutefois, une employée comme Fanny demande davantage de



PHOTOS ALAIN DION

Lyne Dubé, propriétaire chez Fleur de sel, n'hésite pas à l'affirmer : Fanny représente un plus pour son équipe, même si elle demande davantage de supervision que les autres employés.

supervision. « On l'a prise parce que c'était Fanny et qu'on l'apprécie, confie M^{me} Dubé. C'est certain que ça demande d'être plus présent. Avec Fanny, on détermine toujours une seule tâche à la fois. On ne peut pas lui dire, " fais ceci et quand tu as terminé tu feras cela ". Il faut donc planifier et penser pour elle un peu. »

« Mais quand on la voit développer sa confiance, quand on voit ses améliorations, ça fait tellement plaisir. Et quand on dépasse ses limites, elle ne se gêne pas pour me le dire. Elle s'adapte à nous, et nous, on s'adapte à elle. C'est vraiment un plus pour notre équipe et toutes les filles ici aiment ça. »

Alors que chez Fleur de sel, elle travaille toujours en cuisine, les journées qu'elle fait à la cantine Chez Ben représentent un autre défi pour elle. Elle y effectue des tâches dans la salle à manger, où elle nettoie les tables et les cabarets, et où elle doit côtoyer la clientèle. Elle avoue elle-même ne pas toujours savoir comment

exactement réagir quand les gens s'adressent à elle. Mais elle trouve toujours des solutions en allant chercher de l'aide. « L'interaction avec les gens, c'est le prochain volet à développer avec elle », mentionne M^{me} Dubé.

Mais Fanny est bonne joueuse. D'emblée, elle refuse de dire — surtout devant sa patronne — lequel des deux endroits elle préfère. « C'est une autre expérience là-

bas (Chez Ben), mais c'est certain que j'aime les deux », répond-elle toujours.

Mais à force de la talonner sur le sujet — amicalement bien sûr —, on finit tout de même par sentir une petite préférence pour l'équipe de filles chez Fleur de sel.

« J'aimerais ça rester longtemps ici, affirme par ailleurs Fanny. C'est ma place ici. »

Voilà qui résume tout.

À LIRE CETTE SEMAINE

- **LUNDI** Une équipe de hockey-balle hors de l'ordinaire
- **MARDI** Réjean Plourde : vivre en appartement, un défi réalisable
- **MERCREDI** Julien Lessard et Cédric Beaudet : l'amitié au-delà de la différence
- **JEUDI** Audrey Foisy : une inspiration quotidienne pour ses proches
- **VENDREDI** Fanny Morin : travailler comme les autres
- **SAMEDI** Roxanne Tardif et Stéphane Giard Chouinard : un couple extraordinaire



Fanny accomplit toute sorte de tâches à la chocolaterie Fleur de sel, dont le nettoyage des moules à chocolat.

Du 13 au 16 mars 2014

14^e
ÉDITION

Salon Habitation Granby et région

Achetons région, achetons chez nous!

RENCONTREZ NOS **85** EXPOSANTS

Venez découvrir
toutes nos
nouveautés 2014
et rencontrer
nos experts dans
le domaine de
l'habitation



Les Entreprises
Grenier et Lallier inc.

Entrepreneur Paysagiste

CONFÉRENCES



Desjardins
Caisse de Granby-
Haute-Yamaska

Coopérer pour créer l'avenir

SAMEDI 15 MARS:

- 11h - Desjardins: l'auto-construction, plus accessible qu'on pense!
- 13h - Services des incendies de Granby: Les risques d'incendie à domicile
- 14h - Rona: Bien choisir vos portes et fenêtres et le programme Eco-Rénov
- 16h - Boutique Luminaire Plus: Faites connaissance avec le DEL

DIMANCHE 16 MARS:

- 11h - Boutique Luminaire Plus: Faites connaissance avec le DEL
- 12h - Rona: Tendances déco
- 13h - Desjardins: l'autoconstruction, plus accessible qu'on pense!
- 14h - D-Motik: à la découverte de la domotique
- 15h - DBO Expert, Système Enviro-Septic: Traitement des eaux usées (champ d'épuration)

**SALON
HABITATION**
GRANBY & RÉGION

575 Dufferin, Granby
450 375-2552

Horaire du Salon:

Judi: de 18 h à 21 h
Vendredi: de 11 h à 21 h
Samedi: de 10 h à 19 h
Dimanche: de 10 h à 17 h

Navette gratuite
Stationnez au Zoo
(entrée boul. David-Bouchard)

Visitez le Salon et
COUREZ LA CHANCE
DE GAGNER
une cuisine
de jardin
ainsi qu'un SPA

Conception par:

Les Entreprises
Grenier et Lallier inc.

Entrepreneur Paysagiste

en collaboration avec:

CLUB PISCINE Fitness
www.clubpiscine.ca

LE FEU



d'une
valeur de

22 000 \$

UNE PRÉSENTATION DE

La Voix de l'Est

ET DE SON HEBDOMADAIRE

Le Plus

En collaboration avec:



Desjardins



pepsi



TVA-TÉLÉ 7



**M105
FM 104.9**



SLEEMAN

INTERPLUS

LA VOIX DES LECTEURS

La solution dans la coopération intergénérationnelle

Bonjour Monsieur,

Je viens tout juste de lire vos commentaires dans *La Voix de l'Est*, du 28 février dernier à la rubrique de «La voix des lecteurs» et qui a pour titre: «la maladie des cadres au Québec!».

Dans un premier temps, je dois vous avouer que l'ensemble de vos propos, constats et pistes de solutions me rejoint totalement. De plus, ce qui vous donne de la crédibilité, c'est que vous vous référez à vos expériences personnelles de plus de 37 ans dans le domaine de l'enseignement et enrichi de 14 ans à l'exécutif syndical des Travailleurs de l'Enseignement de la Haute-Yamaska.

En ajoutant l'expérience de votre soeur, elle aussi retraitée, qui a été archiviste médicale et qui a vu gonfler le personnel et les exigences de rapports des régies régionales de la santé pour les hôpitaux, CLSC, CSSS et CHSLD.

À vous deux vous représentez tout près de trois quarts de siècles de services et d'expérience pertinente à la population ayant comme mission l'enseignement et de la santé des Québécois.

Avec votre soeur, vous avez oeuvré à deux ministères au Québec qui accaparaient ensemble, à la fin de 2013, tout près de 66% des dépenses publiques totales du gouvernement du Québec.

Actuellement, la Santé à elle seule détient plus de 43% du budget. En 2012, l'Institut canadien d'information en santé (ICIS) a fait le premier constat suivant: «Le scénario de croissance structurelle le plus plausible prévoit que près de 70% des revenus budgétaires du gouvernement du Québec seront consacrés aux dépenses publiques en santé dans à peine 17 ans». Et on ajoute: «Il est évidemment difficile d'imaginer qu'un gouvernement puisse consacrer une telle proportion de ses ressources à la seule mission d'assurer des soins de santé à sa population». (simul.ca — dépenses en santé p.11).

J'ai trouvé, Monsieur Petit, que vos constats et surtout vos pistes de solutions pour améliorer le domaine de la Santé et de l'Éducation au Québec sont fort intéressants et réalisables pourvu qu'il y ait une ferme volonté politique. Par contre, quelquefois je suis porté à croire que la santé et l'éducation c'est trop sérieux pour laisser carte blanche à nos politiciens qui s'en servent trop souvent pour se faire du capital politique!

À ma connaissance, il n'y a pas au Québec une structure pour canaliser tout le savoir et les toutes les expériences de personnes comme vous et votre soeur pour améliorer nos systèmes d'éducation et de santé au Québec. Par contre, je me console en constatant qu'au Centre de Santé et des services sociaux La Pommeraie (CSSS La Pommeraie), qui a reçu en mai 2011 de l'Association québécoise d'établissements de santé et de services sociaux (l'AQESSS) un prix prestigieux en matière de ressources humaines. En effet, le CSSS La Pommeraie avait de nouveau innové

en mettant sur pied un programme de coopération intergénérationnelle. Ledit programme permet chaque année à une dizaine d'employés du CSSS, âgés de 50 ans et plus, d'entreprendre une démarche dans le but de léguer ce qu'ils ont de plus précieux aux plus jeunes: transmettre leur héritage professionnel aux autres générations.

Ce programme intergénérationnel permet aussi de valoriser leur volonté de travailler en fin de carrière afin de transmettre une partie de leur expérience et de léguer la passion de leur profession (Lettre à Marie-Claude Landry, *La Voix de l'Est*, 9 juin 2011).

Un peu à l'image du CSSS La Pommeraie, nos dirigeants de l'éducation et de la santé devraient s'inspirer d'une coopération intergénérationnelle, mais cette fois-ci, dans le but de s'inspirer du passé, pour donner la respiration artificielle au système et de fonctionner plus efficacement avec la technologie du 21^e siècle.

À la toute fin de votre texte, vous écrivez Monsieur Petit: «La structure est l'élaboration d'un organigramme qui délègue les responsabilités et tâches du ministre aux organismes et directions générales du ministère. Ensuite, les directions créent des bureaux dans les régions administratives et même des sous régions... les MRC... en autres!».

Comme vous le dites si bien Monsieur Petit: «Des fonctionnaires qui brassent du papier (sic) sans jamais servir un seul client, patient, ou bénéficiaire de l'état...».

Notre coloré et talentueux député François Bonnardel, nous le répète depuis le printemps 2013 que les monstres de la santé et de l'éducation grossissent toujours et il dit que pour la santé seulement: «Il y a maintenant plus de chefs que d'Indiens dans notre système de santé publique: 155 000 chefs contre 142 000 personnes qui donnent de vrais services aux personnes malades».

Dans votre texte vous avez soulevé plusieurs pistes de solution, entre autres le fait de centraliser les rapports informatiques à Québec, qui pourraient faire économiser les salaires de cadres et d'employés qui ne donnent aucun service direct à la population. Ce qui entrainerait des économies de réunions, frais de déplacement, frais de location de bureaux loués, etc...

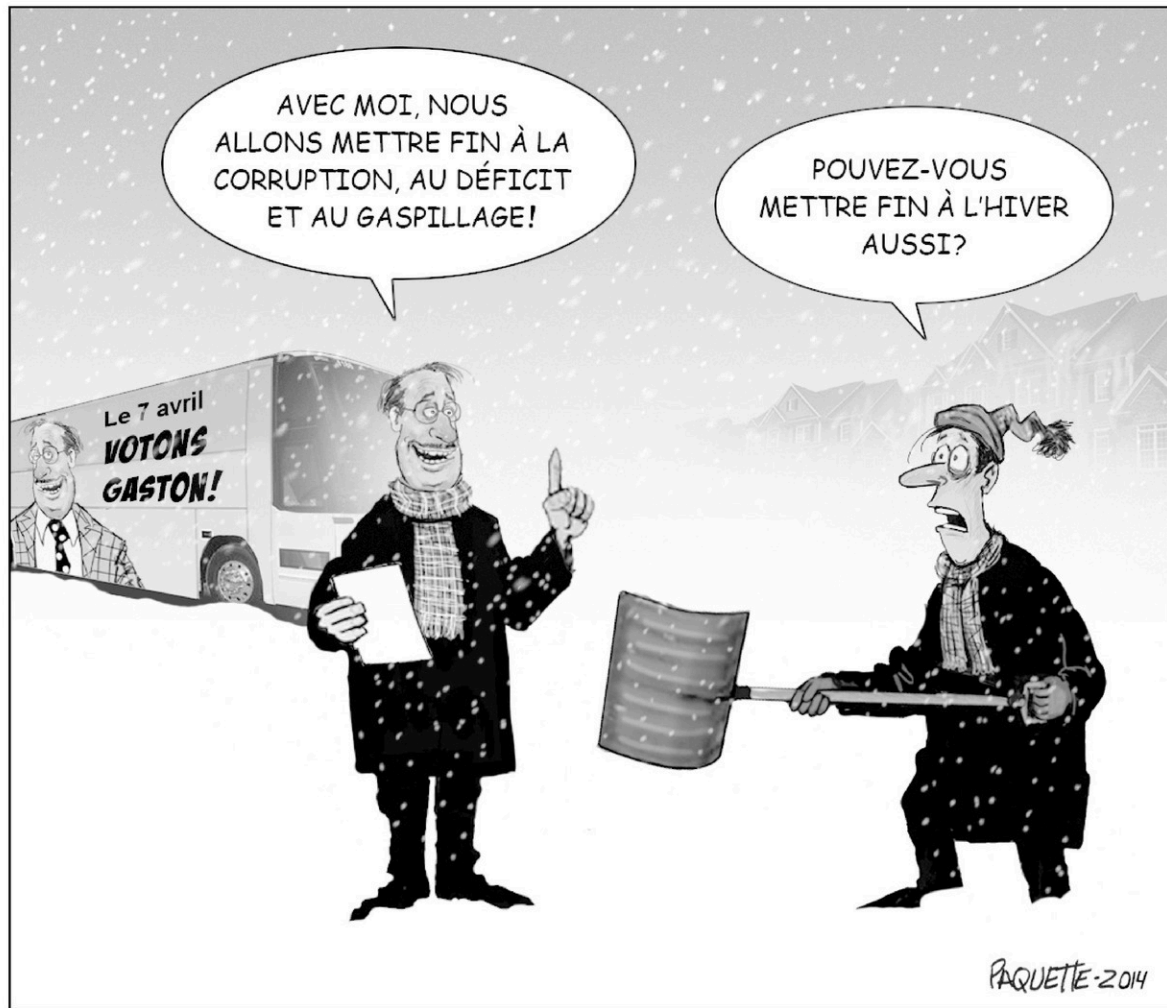
Je constate, Monsieur Petit, que même si vous êtes retraité de l'enseignement, par déformation professionnelle, vous poursuivez encore votre mission, mais maintenant c'est «l'enseignement par l'expérience».

Vous faites partie des rares personnes qui imaginent les choses telles qu'elles pourraient l'être et vous vous dites: Pourquoi pas!

Maintenant, est-ce que nos dirigeants à différents niveaux seront à l'écoute?

Salutations cordiales,

Serge Dion,
Granby



LA VOIX DES LECTEURS

Aux candidats actuels: une commission d'enquête?

J'ai une proposition à faire pour nos candidats aux élections provinciales: lorsque vous serez élu, pourquoi ne pas mettre sur pied une commission d'enquête qui sera chargée d'éclaircir deux points majeurs et inter-reliés.

Le premier point sur lequel ils doivent enquêter est le fait que, depuis plus de 20 ans, les politiciens (peu importe de quel parti ils provenaient) promettaient aux électeurs une amélioration de leurs conditions de vie d'un point de vue économique. Pourtant, depuis plus de 20 ans, le seul résultat probant de leurs promesses est que l'écart, entre les riches et les pauvres, n'a cessé de s'accroître de façon régulière et que le poids de la charge fiscale de la classe moyenne a augmenté en conséquence.

Le deuxième point sur lequel ils devraient enquêter est de savoir (étant donné les résultats du premier point) si les politiciens sont vraiment représentatifs de TOUS les Québécois ou seulement d'un petit groupe.

Comme argument pour ces deux points, j'aimerais rappeler qu'en 1964, dans le budget du Québec, la contribution des compagnies, s'élevait à 62% des impôts et taxes sur le revenu et sur le capital et en 2009, la contribution des individus

est passée à 79% (une augmentation de 41%!) des impôts sur les revenus et les biens tandis que la contribution des entreprises est tombée à 21% (évidemment, une diminution de 41%).

Ce qui veut dire que vous, le contribuable moyen, contribuez (à 79%) à la réfection des routes — qui sont autant, sinon plus, utilisés par les compagnies —, vous contribuez (à 79%) aux subventions que reçoivent ces mêmes compagnies (ce qui veut dire qu'une partie de votre salaire sert... à payer votre salaire!) et ainsi de suite.

Selon les données du Conference Board, une personne sur dix vit dans la pauvreté au Canada. On parle ici de personnes sans emploi, mais aussi de personnes actives sur le marché du travail et de retraités. La situation des retraités est d'ailleurs particulièrement honteuse: leur taux de pauvreté a triplé en 15 ans.

De plus, on constate aujourd'hui que les 20% de ménages les plus riches ont six fois plus de revenus que les 20% de ménages les plus pauvres, et ce après les transferts gouvernementaux. En 1990, ce ratio était de 5,3 fois.

Ce que cette progression indique, à l'instar d'autres indicateurs utilisés pour mesurer les inégalités, c'est que les riches

s'enrichissent pendant que les pauvres s'appauvrissent.

Je pourrais vous nommer beaucoup d'autres exemples qui confirment ces deux points, mais je n'aurais plus rien à dire à la commission d'enquête!

Ah oui... Pourquoi le deuxième point devrait faire partie de cette enquête? Parce que si la Commission conclut que les politiciens ne représentent qu'une partie de la population, comme semble démontrer les faits, elle pourrait faire la recommandation suivante: que ces mêmes politiciens s'entendent entre eux pour gouverner notre province et que, s'ils ne le peuvent, qu'ils aillent voir leur vrai patron au lieu de déclencher des élections.

De cette façon, le contribuable moyen économiserait 88 millions de dollars aux deux ans (sans parler des élections fédérales) et on obtiendrait les mêmes résultats que depuis les 20 dernières années (mais pour moins cher)! ... Façon de parler!

Jacques Riendeau
Granby

SORTIE PROCHAINE DU 3^e TOME DES CHRONIQUES D'UNE P'TITE VILLE

Mario Hade fidèle au roman d'époque

MARIE-ÈVE LAMBERT

marie-eve.lambert@lavoixdelest.ca

GRANBY — Mario Hade s'apprête à sortir son troisième tome des *Chroniques d'une p'tite ville*. Ce devait être le livre qui allait boucler la boucle de sa série d'époque, mais celle-ci est victime de son succès, si bien qu'un quatrième tome est sur le point d'être livré à l'éditeur.

« Quand j'ai commencé à écrire les *Chroniques d'une p'tite ville*, je m'engageais pour une trilogie, mais mon éditeur (Les Éditeurs Réunis) a investi beaucoup d'argent en publicité avec les grosses pancartes sur le bord de l'autoroute et la série se vend très bien, donc il m'a demandé de continuer », explique le prolifique auteur.

Son tome 3, *La misère de Lauretta*, sortira en librairie mercredi prochain, et il livrera le tome 4 le 1^{er} avril, laisse-t-il savoir.

Bien qu'il espère que ce soit le dernier puisqu'il a « envie de passer à autre chose », le Granbyen admet beaucoup aimer le créneau du roman d'époque. « C'est beaucoup plus



PHOTO JANICK MAROIS

Le tome 3 des *Chroniques d'une p'tite ville* sortira en librairie mercredi prochain. Mario Hade livrera le quatrième livre à son éditeur le 1^{er} avril.

populaire que le polar, dit-il. Les gens se remémorent leur passé, et ça permet aux plus jeunes de connaître certaines affaires, combien les choses

coûtaient, par exemple, ou encore comment elles fonctionnaient dans ce temps-là. »

Il reconnaît aussi que c'est un excellent tremplin pour se faire connaître davantage en tant qu'auteur. « Il y a beaucoup de places vacantes avec le décès de certains grands auteurs du genre comme Michel David. »

C'est pourquoi, même s'il avoue souhaiter la fin des *Chroniques d'une p'tite ville*, il dit vouloir continuer dans la même veine historique. « Dans le tome 3, on est à la fin des années 50, puis dans le quatre, on tombe dans la Révolution tranquille. Là, j'aimerais m'attaquer à une période un peu plus tard, celle du FLQ, de la crise d'Octobre, du mouvement hippie..., fait-il savoir. Je veux me rapprocher des années que je connais moi-même, plutôt que celles vécues par mes parents. »

Pour ce faire, il a dans ses cartons une autre idée de série d'époque « qui va probablement embarquer cette année » et qui reprendrait des personnages de ses *Chroniques*

d'une p'tite ville. « Je me concentrerais peut-être sur les brus de Lauretta, laisse-t-il entendre.

Comment, en tant que femmes, elles vivent cette période-là de grands changements. »

3405505

L'équipe **Béliveau**

« Service in english »

RE/MAX

450 378-4120

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. Agence immobilière

Jason Béliveau, Natalie Bernier, Renaud Béliveau

Courtiers Immobiliers

Résidentiel • Commercial • Agricole

Cell.: 450 525-2977 Cell.: 450 525-5323 Cell.: 450 777-6743

3450835

PRENEZ LE TEMPS de penser à vous!

NE PERDEZ PAS DE TEMPS achetez en ligne

palacedegranby.com

Le Petit centre d'art de Sutton ouvre ses portes

SUTTON (MEL) — Un nouvel organisme vient d'apparaître dans le paysage culturel de Sutton : le Petit centre d'art, situé au 6 de la rue Principale Sud. Il loge la Galerie Art libre, qui avait ouvert ses portes en 2011 rue Pine et qui est



PHOTO TIRÉE DE FACEBOOK

déménagée dans ses nouveaux locaux depuis le 1^{er} mars, ainsi qu'une toute nouvelle micro-librairie. Celle-ci offre « une sélection des meilleures oeuvres littéraires québécoises et internationales parues en 2013-2014 ainsi que les titres de certains auteurs importants vivant dans la région », laisse savoir l'équipe du centre par voie de communiqué. Les bouquins ont été sélectionnés par l'écrivain Henri Lamoureux. « La micro-librairie est également dépositaire d'une petite collection de livres d'art, notamment les catalogues d'expositions publiés par le Musée des Beaux-Arts de Montréal », ajoute-t-on. Par ailleurs, trois espaces-ateliers sont également disponibles aux artistes pour location. L'ouverture officielle du Petit centre d'art de Sutton aura lieu le dimanche 23 mars prochain entre 14 h et 18 h. Celle-ci coïncidera avec le vernissage des expositions de plusieurs artistes.

3395506

BESOIN D'UNE HYPOTHÈQUE?

hypothequeweb.ca



HYPOTHECA
AGENCE HYPOTHÉCAIRE INC.

450 777-8317

Les plus bas taux!
Service gratuit!

Pierre Côté

380 Principale,
Granby

Courtier hypothécaire agréé

3453360

HÔTEL *Le*
GRANBYEN



Spaghetti et soirée dansante

Tous les vendredis
Repas servis de 16 h 30 à 20 h

8\$ par pers.

Taxes et services aux tables inclus

Le Brunch Granbyen

Tous les dimanches de 9 h à 14 h

Oeufs brouillés
Bacon, jambon, saucisses
Pommes de terre rissolées
Gaufre nature, pain doré
Fèves au lard, fromage cheddar doux, creton
Croissant, muffins, bagels aux grains de sésame
Soupe du jour, salade aux choix du chef, salade César
Tourtière, lasagne à la viande, pizza sauce tomate et fromage
Salade de fruits, desserts assortis
Jus et café



Adulte : 13⁹⁵\$

Enfant : 7\$ de 4 ans à 10 ans inclusivement

Frais de service et taxes applicables en sus

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT : 450 378-8406

700, rue Principale, Granby

info@hotelgranbyen.com • www.hotelgranbyen.com

MICHEL RIVARD
Roi de rien

Vendredi 14 mars, 20 h

43\$ au comptoir
45\$ au Tél. ou Internet

SUPPLÉMENTAIRE

PATRICK NORMAN
L'amour n'a pas d'adresse

Vendredi 21 mars, 20 h

38\$ au comptoir
40\$ au Tél. ou Internet

WILLIAM DESLAURIERS
Rodage du nouveau spectacle

Mercredi 26 mars -20 h

25\$ au comptoir
27\$ au Tél. ou Internet

NADJA

Samedi 29 mars, 20 h

38\$ au comptoir
40\$ au Tél. ou Internet

NICOLE MARTIN
Tout en douceur

Dimanche 13 avril, 20 h

53\$ au comptoir
55\$ au Tél. ou Internet

VANESSA BORDUAS

Judi 22 Mai, 20 h

20\$ au comptoir
22\$ au Tél. ou Internet

facebook.com/palacegranby

Lundi au vendredi: 12 h à 19 h Samedi: 9 h 30 à 20 h Dimanche: Midi à 17 h (20 h soirs de spectacles)



Tous les prix incluent les taxes et la redevance.
L'horaire et les tarifs peuvent changer sans préavis.
Rabais possibles pour les aînés et les étudiants.

Merci à nos partenaires:

Granby
Ville rayonnante

Culture et Communications
Québec



135 Principale,
Bureau 20, Granby
450 375-2262
1 800 387-2262



Le Palace est subventionné par la Ville de Granby et par le ministère de la Culture et des Communications du Québec.

VERS UNE PÉNURIE MONDIALE DE CACAO

Une rumeur récurrente

MARIE-ÈVE MARTEL

marie-eve.martel@lavoixdelest.ca

GRANBY — Les gourmands peuvent continuer de saliver. Si des rumeurs annoncent une possible pénurie de

cacao, les artisans de la fève chocola-tée ne craignent pas pour leur avenir.

Depuis quelques semaines, le bruit court qu'un déficit mondial de chocolat pourrait survenir d'ici 2020. Réchauffement climatique et hausse marquée de la demande de cacao seraient en cause. L'organisation internationale du cacao prévoit même que l'offre sera inférieure à la demande dans les prochaines années.

Pour sa part, Michel Bilodeau est sceptique. « On entend parler d'une pénurie éventuelle, mais il est encore tôt pour se faire une idée. C'est encore une rumeur », affirme le propriétaire du Musée du chocolat, à Bromont.

Une hausse du prix du cacao a été enregistrée, mais celle-ci n'est pas significative ou annonciatrice d'une quelconque pénurie.

« La seule variation qu'on connaît dans les prix actuellement, c'est en raison du taux de change », précise M. Bilodeau.

Il croit également que la spéculation autour d'un manque éventuel fait osciller les prix à la hausse. « Il y a beaucoup de rumeurs qui sont lancées dans le monde économique. Cette fois-ci, est-ce pour faire augmenter le prix du cacao ? » demande-t-il.

De son côté, Annie Privé, copropriétaire de la Chocolaterie Fleur de Sel, à Granby, pose une autre hypothèse pour expliquer la variation du prix du chocolat. « Notre fournisseur nous a



PHOTO MAXIME SAUVAGE

Annie Privé, copropriétaire de la Chocolaterie Fleur de Sel à Granby

expliqué qu'en Asie, il y a un soudain intérêt pour le chocolat; ça fait en sorte qu'il y a une plus grande demande et le prix du chocolat a augmenté, dit-elle. Et puis, la force de notre dollar joue aussi dans la balance. »

Pas la première fois

Michel Bilodeau n'est pas inquiet outre mesure puisque le sujet est selon lui récurrent.

Effectivement, en 1998, on s'inquiétait déjà de la croissance rapide de la consommation de chocolat. À l'époque, on estimait que celle-ci augmentait de 3% par année, soit deux fois plus que le rythme de la production mondiale. « Si la consommation continue à progresser au rythme actuel, il pourrait y avoir une pénurie de chocolat dans 10 ans », prévenait à l'époque John Lunde, un responsable de M&M-Mars.

En 2009, on annonçait aussi une pénurie de cacao alors que les prix avaient atteint des sommets jusqu'alors inégalés. Déjà, les spécialistes indiquaient que l'offre ne suffisait plus à la demande et laissaient présager le pire.

« Pour l'instant il serait alarmiste de s'en faire, dit M. Bilodeau. Ce n'est pas le nombre de plantations de cacao qui manquent. Est-ce que les plantes sont réellement affectées par une maladie? Pour l'instant, il est difficile de corroborer quoi que ce soit. »

Le cacao est, après le sucre et le café, la matière première la plus consommée sur la planète. L'an dernier, il s'est consommé quatre millions de tonnes de chocolat dans le monde : c'est dix fois plus qu'il y a dix ans, et une tonne de plus que cinq ans auparavant.

3446598

DUOVAC **ASPIRATEURS CENTRAUX, NEUFS ET RECONDITIONNÉS**

• VENTE
• SERVICE À DOMICILE

INSTALLATION CERTIFIÉE

REPARATION
Sur rendez-vous

RBQ 8269-7152-04

LES ENTREPRISES L. ROBERT **TÉL.: 450 378-0642**
CELL.: 450 770-1362

Du 17 au 29 mars

20%

de rabais

sur le fil à tricoter en magasin **phildar**

REGIA et **Patons**

Couture et aspirateurs **Martin**.com

77 Robinson Sud, Granby **450 375-1821**
Service de couturière sur place
www.coutureaspirateurmartin.com

GRANDE VENTE DE DÉMONSTRATEURS

LIQUIDATION | 15% À 50% DE RABAIS
DU 17 AU 29 MARS



PHOTOS À TITRE INDICATIF SEULEMENT

MAÇONNEX
BOUTIQUE *foyer*

LE PLUS GROS DÉTAILLANT
DE POÊLES ET FOYERS AU QUÉBEC

GRANBY

1390, rue Principale - 450 777-2222

| maconnex.com |

RBO 8004-8085-14

Marois ne veut plus parler de souveraineté

SAINT-NICOLAS (LA PRESSE CANADIENNE) — Préoccupée par le glissement du débat vers le référendum, Pauline Marois s'est employée hier à évacuer la souveraineté de sa campagne électorale.

Aux côtés de son candidat-vedette Pierre Karl Péladeau — muet sur la question nationale et sur les sujets touchant ses intérêts commerciaux —, la chef péquiste a fait valoir que l'enjeu de la présente élection n'était pas la souveraineté, mais le choix d'un nouveau gouvernement.

Le prochain scrutin ne porte pas sur l'avenir du Québec, a insisté M^{me} Marois lors d'un point de presse à Lévis, dans la circonscription de Chaudière-Appalaches.

« Nous sommes en campagne électorale. On n'est pas en campagne sur l'avenir du Québec, on est en campagne électorale. Lorsque les Québécois iront aux urnes le 7 avril, ils voteront pour un gouvernement », a déclaré M^{me} Marois.

La chef du Parti québécois (PQ) a visité une petite entreprise en compagnie de M. Péladeau et dévoilé une série d'engagements visant à stimuler l'entrepreneuriat. La leader souverainiste s'est notamment engagée à soutenir 300 petites et moyennes entreprises avec le programme des « gazelles » et à « maximiser » les retombées de l'exploration pétrolière sur l'île d'Anticosti pour les PME québécoises.



Pierre Karl Péladeau et la chef péquiste Pauline Marois étaient de passage à Lévis hier.

PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Interpellé à de nombreuses reprises par les journalistes, le baron des médias passé à la politique a refusé de répondre aux questions au sujet de la souveraineté et du référendum. Il n'a pas voulu non plus commenter les réactions parfois enflammées que suscite au Canada sa décision de rejoindre le camp de l'indépendance.

« Aujourd'hui, nous parlons d'économie, nous parlons d'entrepreneuriat », a répété nombre de fois M. Péladeau, affichant un profil bas après son entrée fracassante.

« Quant à moi, je ne suis pas inquiète des inquiétudes des autres Canadiens », a pour sa part laissé tomber M^{me} Marois.

Les avoirs et les intérêts multiples du riche homme d'affaires continuent d'être une source d'embarras pour la chef souverainiste. Cette fois, M^{me} Marois a tenté d'apaiser les craintes soulevées par les liens d'affaires entre le gouvernement et Nurun, une firme informatique contrôlée par Québecor. Le magnat des communications a

semblé vouloir y aller de quelques remarques au micro, mais la chef du PQ, derrière le lutrin, l'a repoussé sans trop de ménagement.

« Faut être très clair: le politique n'intervient pas dans ce type de décision. S'il devait y avoir des recommandations du Commissaire à l'éthique, nous les recevrons. Mais actuellement, il n'y a pas de problème relié à des questions éthiques parce que nos règles ne comportent pas d'ambiguïté sur ces questions », a-t-elle dit.

De prime abord, M^{me} Marois ne voit aucun problème à ce que la filiale de Québecor puisse faire affaire avec un gouvernement péquiste. L'attribution des contrats est soumise à des règles très strictes et relève exclusivement de la machine administrative, a justifié la chef du PQ.

Un candidat toxique

Au jour 9 de la campagne, M^{me} Marois a par ailleurs dû se débarrasser d'un candidat toxique, Jean Carrière, dans la circonscription montréalaise de Lafontaine.

L'homme a confirmé avoir partagé sur sa page Facebook une photo islamophobe sur laquelle il était écrit: « Fuck Islam ».

La disparition de ce candidat « poteau » ne devrait rien changer à la dynamique de la campagne péquiste, Lafontaine étant une circonscription acquise aux libéraux.

Philippe Couillard ridiculise la position de M^{me} Marois

Du côté libéral, le soutien aux PME passerait plutôt par un train de mesures totalisant l'injection de 160 millions\$ de fonds publics: exemptions d'impôt lors du transfert d'entreprises et de fermes, prêts et subventions pour encourager l'innovation et crédits d'impôt à l'exportation.

Même si M^{me} Marois ne tient pas à parler de souveraineté durant la campagne, le chef libéral Philippe Couillard a laissé les questions économiques de côté pour l'attaquer une fois de plus sur ce terrain, en suggérant à la chef péquiste de s'inspirer du modèle écossais, un « exemple de clarté », en cas de référendum. L'Écosse tiendra en septembre un référendum sur l'indépendance avec une question toute simple, « L'Écosse devrait-elle être un pays indépendant? », convenue avec le gouvernement britannique.

M. Couillard a ridiculisé la position de M^{me} Marois, estimant qu'elle improvisait lorsqu'elle abordait ces questions: « Ce n'est pas sérieux, c'est de l'amateurisme. Qu'est-ce qui arrive avec la séparation? Elle ne le sait pas elle-même! » Il conteste l'affirmation de la chef péquiste selon laquelle, dans un Québec souverain, les Québécois pourraient avoir la double citoyenneté, québécoise et canadienne. Or, « tout arrangement entre les deux parties nécessite le consentement des deux parties », selon lui.

3437576

VERRE ÉNERGÉTIQUE GRATUIT

+ RABAIS ADDITIONNEL DE 10% +

ADDITIONNEL ÉcoRénov VOUS POURRIEZ OBTENIR 20% EN CRÉDIT D'IMPÔT

JUSQU'AU 21 MARS 2014, OBTENEZ LE VERRE ÉNERGÉTIQUE GRATUITEMENT

AVEC TOUS VOS ACHATS DE PORTES ET FENÊTRES FENPLAST

À L'ÉPREUVE DE TOUT

RONA

200 St-Jude Nord
Granby (Qué) J2J 2R8
tél (450) 777-1444
fax (450) 777-2882

RONA GRANBY

316 Denison est
Granby (Qué) J2H 2R6
tél (450) 305-6066
fax (450) 361-1331

service.granby@rona.ca

Ventes et service d'installation

service.granby@rona.ca

rona.ca

POUR BIEN FAIRE

VENDREDI 14 MARS 2014 - LA VOIX DE L'EST

13

RÉSEAU DE LA SANTÉ

La CAQ veut s'attaquer à la bureaucratie

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — François Legault remet au goût du jour un autre engagement de la campagne électorale de 2012 en promettant d'éliminer les agences de santé et de services sociaux qu'il considère comme une couche de bureaucratie « inutile ».

Le chef de la Coalition avenir Québec écorche du même coup une recrue libérale, le Dr Gaétan Barrette, affirmant que ce dernier croit aussi en l'élimination de cette structure, mais qu'il est maintenant muselé aux côtés de Philippe Couillard.

« Ce n'est pas des médecins dont on a besoin pour diriger, mais des gestionnaires », a-t-il ajouté, hier, lançant une flèche supplémentaire à l'ex-candidat caquiste.

Après les commissions scolaires, François Legault réitère son désir de voir disparaître les agences de santé et de services sociaux, au nombre de 18.



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE
Le chef caquiste François Legault est accueilli par des partisans à St-Jérôme.

« Il y a des cas ridicules avec une agence pour un hôpital. Dans Lanaudière, l'agence en gère deux ! », a-t-il lancé en qualifiant le réseau actuel de « monstre » où règne le « gaspillage ».

À l'occasion du dévoilement des détails de son plan, hier matin à Montréal, le chef caquiste a martelé que cette

mesure permettrait à un gouvernement caquiste d'atteindre l'équilibre budgétaire dès l'an prochain et lui donnerait la latitude nécessaire pour réduire de 1000 \$ le fardeau fiscal des familles de la classe moyenne.

En début de semaine, les libéraux promettaient, de leur côté, d'exiger des agences de santé et de services sociaux une réduction de leur bureaucratie à hauteur de 10 % sur trois ans.

Pour la CAQ, il faut aller plus loin, mais le parti estime qu'il y a une exception : la région montréalaise. On doit y garder une structure souple de coordination en raison du grand nombre d'établissements que compte le territoire, affirme la Coalition.

La CAQ a indiqué qu'environ 46 000 employés sur 248 000 travaillent dans l'administration du réseau de santé, soit un ratio de presque un sur cinq. M. Legault juge donc le système « lourd » et « inefficace ».

François Legault a précisé que son plan ne prévoit aucune perte d'emploi. Il compte plutôt profiter des départs à la retraite pour ne pas remplacer ceux qui partent dans les services administratifs, tout en augmentant le nombre de personnes qui donnent des services à la population.

Sondage

Réagissant aux résultats d'un sondage Léger-FM93 mené les 11 et 12 mars dans la région de Québec et qui laisse présager une course à deux entre le PQ et le PLQ dans la Capitale nationale, M. Legault a tenté de se faire rassurant.

« C'est certain que lorsqu'on commence à parler de référendum, il y a des gens qui reviennent dans leurs vieilles habitudes. Quand on est souverainiste, on vote PQ, quand on est fédéraliste, on vote pour le PLQ », a-t-il dit en guise d'interprétation des mauvais chiffres obtenus par sa formation politique.

3398122

L'ÉQUIPE VAN DOORN
Agence immobilière • Courtiers immobiliers

Karine Gendron 450 521-2864
Tony Van Doorn 450 531-6709
Luce Laverrière 450 375-3259

- Résidentiel
- Multifamilial
- Succession

Pour un résultat à votre image, APPELEZ-NOUS !
450 531-6709

Visitez notre site : www.equipevandoorn.com



Cabanes à sucre

UNE TRADITION QUI GOÛTE BON

Publireportage

Une réception à saveur d'érable

COUPON-RABAIS
VALIDE CE DIMANCHE
16 MARS

Entre 10 h et 11 h 30 et 16 h 30 et 18 h

NOUVEAUTÉ
Buffet du temps des sucres

* Sur présentation de cette annonce (document original seulement) Places limitées.

2 pour 27 \$*

Argent comptant seulement



106, av. des Érables, St-Alphonse-de-Granby
Sortie 68, autoroute des Cantons-de-l'Est
1 km vers Granby

Maintenant ouvert les samedis et dimanches
(Du lundi au vendredi, sur réservation seulement)

450 375-5959
www.grillade.ca



450 379.9700

Chalet de l'érable

Venez profiter de la cabane à sucre!



Du 1er Mars au 21 Avril

ADULTE: 19,00\$ Fin de semaine

16,50\$ Semaine

ENFANT 9 à 12 ans 13,50\$

ENFANT 3 à 8 ans 9,00\$

ENFANT 0 à 2 ans GRATUIT

*Les taxes sont incluses dans le prix
Tire incluse dans le repas

20, rue de la Citadelle,
St-Paul Abbotsford

chaletdelerable.com

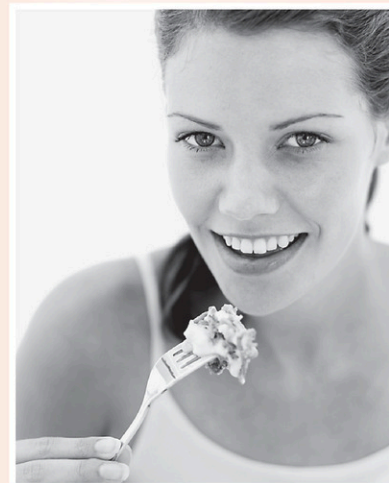
L'anniversaire de l'un des vôtres coïncide avec le temps des sucres ou bien vous avez envie d'organiser une réunion familiale? N'épluchez pas tous vos livres de recettes à la recherche d'un menu. Optez pour un repas des sucres, sûr de plaire à tous, petits et grands!

Servir un « repas de cabane » est simple et peu dispendieux. En effet, les ingrédients servant à concocter ce festin bien de chez nous sont abordables: œufs, haricots blancs secs, pommes de terre, chou, jambon, etc. Par ailleurs, les grillades de lard ne sont pas données. Mais de toute façon, compte tenu de leur teneur élevée en gras, en sel et en calories, servez-les en quantité modérée.

Les fèves au lard se préparent la veille, tout comme la soupe aux pois, la salade de chou et les tartes. Le jour même, on met son jambon au four et on l'arrose régulièrement. L'arôme dans la maison fera saliver vos invités dès leur arrivée! Et si les pommes de terre peuvent être cuites un peu à l'avance et gardées sur le réchaud, l'omelette, elle, doit être préparée juste avant que débute le service sur une table ornée d'une nappe à carreaux rouges et blancs, bien sûr!

Si vous désirez diminuer les heures passées à la cuisine, un arrêt dans une cabane à sucre commerciale ou au supermarché vous permettra de vous procurer des plats prêts à servir, des marinades et autres cretons.

Par ailleurs, s'il s'agit d'une réception d'anniversaire, une généreuse portion de grand-père dans le sirop couronnée d'une bougie fera parfaitement l'affaire, surtout si la personne fêtée a la dent très sucrée!



Un repas des sucres est sûr de plaire à tous vos convives.



Brault & Martineau

Pour le meilleur et pour le prix



Brault & Martineau

Exemple de frais de crédit pour un cycle de facturation de 30 jours :
Si votre solde quotidien moyen est de : 100\$ 500\$ 1000\$
Les frais de crédit pour une période de 30 jours seront de : 1,60\$ 8,01\$ 16,03\$

Offres en vigueur du lundi 10 mars au dimanche 16 mars 2014. Quantité limitée sur certains articles. Valable pour les produits en inventaire seulement. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion. Détails en magasin.
*Termes et conditions de la vente pour le programme de financement « Paiements mensuels égaux sans intérêt » : achat minimum requis de 799\$ avant taxes pour les matelas sauf items sélectionnés. Sur approbation du crédit et conditionnel à la signature d'un contrat avec Accord D Desjardins. ne payez que les taxes au moment de l'achat. Le premier versement mensuel du montant financé est facturé sur le relevé de compte suivant votre achat. Les versements mensuels égaux (inclus dans le paiement minimum du de la carte de crédit) sont déterminés en divisant le montant financé par le nombre de mois indiqués dans la promotion retenue. L'intérêt n'est pas appliqué sur le versement mensuel si le paiement mensuel est effectué avant la date d'échéance apparaissant sur l'état de compte mensuel. Dans le cas où les conditions précitées ne sont pas respectées, l'intérêt annuel applicable sur la carte de crédit du détenteur est alors calculé au taux de 19,5% annuellement sur les sommes en souffrance. Il n'y a aucuns frais de renouvellement ou d'adhésion. Détails en magasin.

LES **plus grandes marques** à petits prix



Ensemble matelas et sommier TROPICAL

Matelas avec coussinet intégré/Ressorts ensachés Evolution® Beautyrest®/Matériel avec bambou exclusivité B&M/Mousse mémoire AirCool® avec GelTouch®/Sommier rigide de 9 po
Sommier rigide de 5,5 po aussi disponible

Livraison gratuite

- Ens. matelas et sommier 1 place 18,31 \$*/mois ou 659 \$
- Ens. matelas et sommier grand lit 23,58 \$*/mois ou 849 \$
- Ens. matelas et sommier très grand lit 34,69 \$*/mois ou 1249 \$

Prix réduit à

19,42 \$*/mois

OU 699 \$

matelas sommier 2 PLACES

90 jours d'essai sur TOUS nos matelas

Si vous n'êtes pas satisfait, nous vous l'échangerons contre un modèle de valeur égale ou supérieure. Détails en magasin.

La garantie confort, **UNE EXCLUSIVITÉ** des Galeries du sommeil Brault & Martineau



Ensemble matelas et sommier ROSEBAY

Matelas avec plateau Euro Top
Sommier rigide de 8,75 po

Sommier rigide de 5,75 po aussi disponible

Livraison gratuite

- Ens. matelas et sommier 1 place 13,31 \$*/mois ou 479 \$
- Ens. matelas et sommier grand lit 15,53 \$*/mois ou 559 \$
- Ens. matelas et sommier très grand lit 23,58 \$*/mois ou 849 \$

Prix réduit à

13,86 \$*/mois

OU 499 \$

matelas sommier 2 PLACES



Ensemble matelas et sommier WESTWOOD

Matelas avec coussinet intégré/Mousse viscoélastique en gel Cool Twist/Ressorts ensachés/Sommier rigide de 8,75 po
Sommier rigide de 5,75 po aussi disponible

Livraison gratuite

- Ens. matelas et sommier 1 place 20,81 \$*/mois ou 749 \$
- Ens. matelas et sommier grand lit 24,97 \$*/mois ou 899 \$
- Ens. matelas et sommier très grand lit 34,69 \$*/mois ou 1249 \$

Prix réduit à

22,19 \$*/mois

OU 799 \$

matelas sommier 2 PLACES

Payez en

36

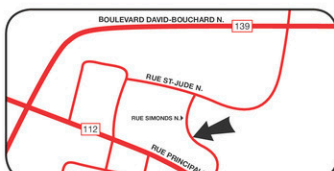
versements sans intérêt* jusqu'en mars 2017 sur les matelas

Plan **BM**



Service de livraison flexible et gratuit**

► Plage horaire de 4 heures



HEURES D'OUVERTURE: LUNDI AU MERCREDI 10H À 18H • JEUDI ET VENDREDI 10H À 21H • SAMEDI 9H À 17H • DIMANCHE 10H À 17H

GRANBY 450 372-5656
braultetmartineau.com

50, RUE SIMONDS NORD, GRANBY J2J 2L1



Desjardins partenaire officiel de Brault & Martineau



Suivez-nous sur **facebook**



TERRES MINER

Quand le chien traîne son maître



DAVID
RIENDEAU

david.riendeau@lavoixdelest.ca

GRANBY — Est-ce la faute du déficit de sommeil dû au changement d'heure ou du spleen de fin d'hiver? Le cadran à l'intérieur de mon cellulaire a bel et bien sonné à 7h30, mercredi dernier. Je me rappelle m'être dressé hors du lit comme une tête de clown de sa boîte-surprise pour aussitôt écraser mon pouce sur le piton et me jeter à nouveau dans mes draps. Je vais fermer les yeux seulement deux minutes, rien que deux petites minutes. C'est ce que j'appelle le moment de grâce. L'instant précis où l'esprit vogue entre le sommeil et l'éveil.

J'ouvre les yeux, pris de panique. Quelle heure est-il? Je me précipite sur mon cadran. 8h50. Misère! Mon initiation au cani-cross avec la maître-chien Geneviève Baril aux terres Miner est dans dix minutes. Un verre de jus d'orange à la main, j'enfile mes combines et mes salopettes en sautillant. Je me permets ici une confession. Je déteste le manque de ponctualité et j'ayiiiiis arrivé en retard. J'imagine déjà les scénarios d'horreur: la maître-chien, piquée au vif, me jetant en pâture à sa meute de molosses ou pire.

J'arrive à l'entrée des sentiers, rue Long. Geneviève est là, deux chiens près d'elle. Je stationne ma voiture à une vingtaine de mètres, préparé à repartir au moindre signe d'hostilité. L'une des bêtes, un labrador noir bien costaud accourt en ma direction. La tension monte. J'imagine déjà le titre dans *La Voix de l'Est*, entre deux nouvelles importantes, un minuscule entrefilet. «Un journaliste mort de trouille aux terres Miner».



PHOTOS JANICK MAROIS

Le cani-cross consiste à courir à la remorque d'un chien qu'on aura préalablement harnaché.

De près, le labrador ne paraît pas du tout féroce, loin de là, il m'accueille la langue pendouillant sur le côté, la queue se balançant de droite à gauche avec allégresse. Je regarde trop de films d'épouvante, que je me dis dans un soupir de soulagement.

Courir main dans la patte

Le cani-cross consiste à courir à la remorque d'un chien qu'on aura préalablement harnaché, m'explique Geneviève. Tout au long du parcours, le maître guide l'animal en lui donnant des mots de commande précis comme le font les *muschers*, ces éleveurs de chiens de traîneau: *go* (partir), *ya* (accélérer), *gee* (virer à droite), *haw* (virer à gauche).

Elle me présente ma compagne pour la séance d'aujourd'hui, Luna, une belle femelle husky croisée bouvier aux yeux vairons. La maître-chien se promènera avec le gros labrador, répondant au scintillant nom de Sirius.

Mon instructrice me tend un harnais que je dois boucler autour de ma taille. Ainsi, je garde mes mains libres. S'il est possible de jogger à l'aide d'une laisse, on finit par s'éreinter le dos, la traction du chien amenant le coureur à arquer le dos.

Fin prêts, nous nous élançons, humains et bêtes, sur le sentier. Luna et Sirius ne se le font pas répéter. Les chiens nous entraînent à leur suite.

Je m'attendais à un petit trot pépère. Mais non, ça tire! Je me surprends en train de sprinter sur l'allée enneigée comme si le diable était à mes trousses.

« Avant, les chiens étaient plus actifs parce qu'ils vivaient sur une ferme, ils avaient de l'espace où courir, me raconte Geneviève sans s'essouffler. Je vois tellement de chiens blasés. Ils n'écoutent pas leur maître parce qu'ils ont trop d'énergie à dépenser. »

« Ah vraiment ? », que je parviens à prononcer hors d'haleine.

Toujours durant la course, Geneviève continue à m'entretenir sur le sujet, mais je dois avouer que je suis un peu inquiet de constater qu'après 500 mètres à peine, j'ai l'impression que mon cœur est demeuré couché dans mon lit.

Pas d'orgueil mal placé, cette fois-ci, j'implore une pause à la maître-chien.

Histoire de passion

Après quelques minutes de conversation, je me rends compte avoir affaire à une vraie passionnée. La résidente de Lac-Brome a démarré son entreprise Sirius sports canins voici deux ans.

« J'ai travaillé quelque temps dans une école de dressage. Souvent les clients me revenaient en me disant qu'ils se faisaient obéir moins bien par leur chien une fois à la maison. »

À son avis, le meilleur ami de l'homme est beaucoup plus réceptif au dressage lorsqu'il a dépensé son énergie en compagnie de son maître. « Le chien a besoin d'accomplissement. C'est dans sa nature, il a besoin de participer », assure-t-elle.

CARNET DE L'AVENTURIER

QUOI?

Canicross

OÙ?

Sur les sentiers des terres Miner. On entre par le stationnement du golf, rue Long.

QUAND?

La course à pied en compagnie de toutou peut se pratiquer en toute saison. Geneviève Barril suggère d'adapter les entraînements en fonction du climat et d'exposer l'animal aux écarts de température de façon progressive. Ainsi, durant une chaude journée d'été, elle choisit un itinéraire près d'un cours d'eau et elle préfère se promener tôt le matin ou au coucher du soleil.

COMBIEN?

Sirius Sports Canins offre un entraînement de groupe de 10 semaines au coût de 100\$. Chaque séance dure une heure.

À QUI ÇA S'ADRESSE?

Ceux qui détestent s'entraîner dans un gym voudront tenter l'expérience du cani-cross. Contrairement à ce qu'on pourrait croire, les gens qui ne possèdent pas de chiens peuvent pratiquer l'activité. L'entreprise prête de braves bêtes avec lesquelles on peut courir.

CE QU'ON AIME:

Durant ma petite balade aux côtés de Geneviève, j'ai entrevu tout le potentiel « social » de l'activité. La plupart du temps, deux propriétaires de chiens qui se croisent vont s'arrêter pour faire un brin de discussion, le temps que leur animal renifle le derrière de l'autre.

CE QU'ON AIME MOINS:

Les espaces verts où les propriétaires ont le droit de se promener avec leur animal de compagnie étant rares, le gros bon sens exige que ceux-ci maintiennent les lieux propres. Les sentiers des terres Miners possèdent plusieurs poubelles avec distributrices de petits sacs. Aucune excuse pour ne pas ramasser le cadeau de piton. Et non, ça ne fond pas au printemps avec la neige!

APRÈS 28 ANS DE PRISON

Yves « Colosse » Plamondon libre comme l'air

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) —

Yves « Colosse » Plamondon n'aura pas à subir de nouveau procès pour meurtre. L'homme a passé 28 ans en prison pour trois meurtres qu'il a toujours nié avoir commis. Libéré en janvier dernier, il attendait un nouveau procès en avril.

Hier, la poursuite a annoncé qu'elle acceptait son acquittement pour la première accusation et arrêta les procédures pour les deux autres accusations. Si M. Plamondon a passé près de trois décennies en prison, c'est qu'il a toujours refusé de reconnaître sa culpabilité, démarche nécessaire pour demander une libération conditionnelle.

« C'est évident qu'il y aura des poursuites concernant le préjudice qu'il a subi », a averti son avocat, Daniel Rock, au cours d'une entrevue téléphonique, hier après-midi.

Quelques heures plus tôt, son client quittait le palais de justice de Québec manifestement ému. « Je suis bien content, c'est fini », a dit M. Plamondon, de sa voix enrouée.

« C'est quelque chose. Ça fait 30 ans que j'attends après ça. C'est fini, c'est fini. On n'en parle plus », a-t-il ajouté.

Mais son avocat a bien l'intention de continuer à en parler pour dénoncer, a-t-il dit, le système de délateurs. « Ils se sont appuyés sur un délateur complètement farfelu. On a découvert, après, les faveurs qu'il avait eues », a raconté l'avocat.

« Le système de délation, c'est effrayant », s'est-il exclamé.

Me Rock a pointé vers de nombreuses causes, actuellement devant les tribunaux, qui remettent en question le rôle des délateurs. « Actuellement, le système des délateurs est fortement contesté et ça date de la cause de M. Plamondon », a-t-il souligné.

Aujourd'hui âgé de 64 ans, Yves « Colosse » Plamondon avait des démêlés avec la justice, dans les années 1980. On lui reprochait d'appartenir au milieu du trafic de drogue. C'est ainsi qu'on avait établi un lien entre lui et les trois victimes de meurtre. C'est donc en 1985 qu'il a été condamné à 25 ans de détention pour les trois meurtres.

Ses avocats ont dû aller jusqu'à obtenir une enquête du ministère fédéral de la Justice. C'est cette démarche, en 2008, qui a conduit à sa libération, en janvier de cette année, en attendant un nouveau procès qui, finalement, n'aura pas lieu. « Ils n'ont jamais rien voulu concéder », a reproché Me Rock à la Couronne.

Hier, le procureur de la Couronne, Me Michel Breton, expliquait pourquoi il y avait arrêt des procédures. « Il y a les témoins repentis de l'époque qui sont décédés. Il y a des enquêteurs décédés. Il y a des témoins civils décédés. Il y a des experts décédés; le médecin légiste est décédé », a-t-il énuméré.

« En plus, tous les éléments de preuve qui ont été déposés lors du premier procès ont été détruits depuis », a-t-il ajouté.



PHOTO PATRICE LAROCHE, LE SOLEIL

Yves « Colosse » Plamondon (à gauche) a quitté le palais de justice de Québec manifestement ému hier après avoir passé 28 ans en prison pour trois meurtres qu'il a toujours nié avoir commis.

3448534

FAITES-VOUS PLAISIR!

Adele
La propreté signée...

Savoir-faire
Discrétion
Fiabilité

ENTRETIEN MÉNAGER RÉGULIER
À la semaine ou aux deux semaines
Adele fournit tout: produits, équipement
Assurances responsabilité

4 ANNÉES

LE GUIDE DU CONSOMMATEUR 2014

4 ANNÉES

Maillons d'Or 2007
Franchiseur de l'année 2009
Innovation 2012
Marketing

Estimation gratuite

www.adeleinc.com
1 877 771-1133

3398133

Yves Paquette
Courtier immobilier

CELL.: 450 775-9940
BUR.: 450 378-4120, poste 237

Estimation gratuite
Un seul appel suffit

Visitez mes propriétés!
yvespaquette.com

RE/MAX Professionnel inc.
Agence Immobilière

3451672

Lotto

MAX

CE SOIR, AU TOTAL

100*
MILLIONS
EN LOTS

50
APPROXIMATIF

+

50
APPROXIMATIF

MILLIONS

LOTS DE 1 MILLION

18+ lotoquebec.com *APPROXIMATIF

3446041

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2014-03-13

4 3 2 1 6 2 1 2

4 5 7 10 V Extra 0315427

banco 01 04 08 16 17 22 23 32 33 35 46 47 49 51 52 54 62 67 68 70

10 11 13 17 38

Triplex 10 11 13 17 38

Jour - Mois - Année - Signe

26 NOVEMBRE 25 SAGITTAIRE

546 3838

Ce soir, 50 MILLIONS \$

+ MAXMILLIONS 50 lots de 1 million \$ (approx.)

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

CÉGEP DE GRANBY

FORMATION AUX ADULTES

RENCONTRE D'INFORMATION
POUR TOUT SAVOIR SUR L'ATTESTATION D'ÉTUDES COLLÉGIALES - AEC

GESTION DE L'APPROVISIONNEMENT

LUNDI 17 MARS
13 h 30 à 15 h
LOCAL B-104
(ATRIUM - Zone de créativité)

Début de la formation : avril 2014
www.cegepgranby.qc.ca/aec/ga

Pour assister à cette rencontre d'information, veuillez S.V.P. :

- > Confirmer votre présence : 450 372-6614, poste 1129 ou sfa@cegepgranby.qc.ca
- > Apporter vos derniers relevés de notes, votre acte de naissance (grand format) et votre curriculum vitae.

SOUTIEN FINANCIER : Sous réserve d'une évaluation faite par Emploi-Québec, une aide financière pourrait être allouée aux candidats durant leur formation.

Ces formations sont offertes avec la participation financière d'Emploi-Québec.

Emploi Québec

CÉGEP DE GRANBY :
235, rue Saint-Jacques, Granby

AU COEUR DE NOS PASSIONS

ACTUALITÉ

Benoit Roberge plaide coupable

L'ancien enquêteur a vendu des informations à un Hells Angel

MONTRÉAL (LA PRESSE) — L'enquêteur-vedette du Service de police de la Ville de Montréal Benoit Roberge assure avoir agi sous « l'influence de menaces et de chantage » réalisés par le Hells Angel René Balloune Charlebois. Le motard criminel l'aurait menacé de s'en prendre à sa famille immédiate. C'est ce qui l'aurait convaincu de vendre des informations sensibles au motard aujourd'hui décédé.

L'homme de 50 ans a plaidé coupable à deux chefs d'accusation d'abus de confiance et de gangstérisme hier. L'ancien policier a exprimé aujourd'hui le regret de ne pas en avoir parlé à ses supérieurs dès les premières menaces plutôt que de basculer du côté obscur.

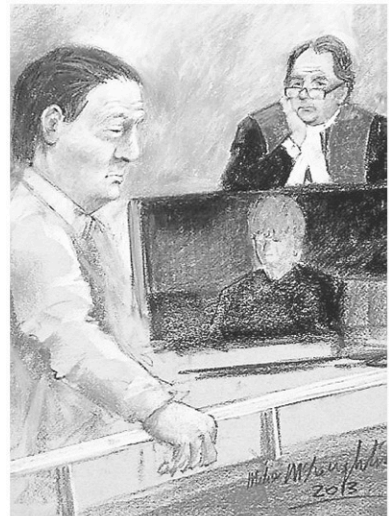


ILLUSTRATION MIKE MCLAUGHLIN, PC
L'ancien enquêteur du SPVM, Benoit Roberge.

La poursuite et la défense ont recommandé au juge Robert Marchi de lui imposer huit ans de pénitencier. Le juge rendra sa décision le 4 avril. L'ancien policier a exprimé des remords. « Ma vie a été détruite. Le combat se termine aujourd'hui pour le bien de ma famille », a-t-il dit, l'air penaud et amaigri.

Lorsqu'il s'est adressé au juge Marchi, l'accusé a écorché le témoin principal de la poursuite dans cette affaire — un collaborateur de Balloune Charlebois — dont on ne peut révéler l'identité en raison d'une ordonnance de non-publication. « Le témoin principal a avoué s'être contredit. Il a causé des dommages irréparables à moi, ma conjointe et mes confrères policiers », a souligné l'accusé au bord des larmes.

Dans une première déclaration faite à la police, ce témoin indique que deux autres policiers ont collaboré avec Roberge. Or, le policier corrompu assure avoir agi seul. La poursuite n'a pas porté d'accusation contre d'autres policiers dans cette affaire. Les sommes que Roberge aurait récoltées pour livrer des informations sont également moins

élevées que le témoin ne le disait au départ. Elles sont de l'ordre d'environ 125 000 \$ et non de 500 000 \$.

Toujours dans sa première déclaration faite à la police, le collaborateur du Hells Balloune Charlebois parlait d'un demi-million. Or, en décembre, le témoin est revenu sur sa déclaration initiale en disant qu'il avait transporté quelque 360 000 \$ pour le compte de Charlebois sans savoir à qui ces sommes étaient destinées.

Roberge assure avoir touché environ 125 000 \$. Il en a remis 115 000 \$. En effet, l'ancien policier a décidé la semaine dernière de collaborer avec les enquêteurs. Il les a menés à une cache d'argent qui contenant 94 000 \$.

Des enquêtes mises en péril

Benoit Roberge a nui à plusieurs enquêtes policières en plus de mettre en péril la sécurité d'informateurs de police. La poursuite calcule qu'il a fait perdre plus d'un million aux contribuables, dont 400 000 \$ dans un seul projet d'enquête qu'il a fait

capoter. Des criminels qui faisaient l'objet d'une enquête ont échappé à la police lors d'opération d'envergure après avoir reçu des informations du policier corrompu.

« Il (Roberge) savait très bien ce que le crime organisé allait faire avec ces informations », a plaidé le procureur de la Couronne, Maxime Chevalier. Il ne s'agissait pas « d'un geste impulsif et unique », a-t-il renchéri.

Dans son résumé des faits, la poursuite n'a pas mentionné les menaces dont Roberge affirme avoir fait l'objet. « La véritable motivation de l'accusé nous échappe », a dit la poursuite.

Roberge est détenu depuis son arrestation en octobre. Il était déjà prévu qu'il revienne en cour aujourd'hui pour fixer une date pour la suite des procédures. Il en a plutôt profité pour annoncer son intention de régler son dossier.

Au départ, M. Roberge était accusé de gangstérisme, d'abus de confiance, d'entrave à la justice et d'entrave au profit d'une organisation criminelle. La poursuite a laissé tomber deux accusations en échange d'une reconnaissance de culpabilité.

Rappel des faits

L'ancien policier spécialisé dans le crime organisé a livré des informations sur des enquêtes en cours au Hells René Balloune Charlebois alors que ce dernier purgeait une peine dans une prison à sécurité minimum. Le motard s'est évadé le 14 septembre dernier. Il s'est suicidé deux semaines plus tard dans un chalet de Sorel alors qu'il était encerclé par la police.

Il a enregistré à l'insu de Roberge certaines conversations incriminantes qui sont ensuite tombées entre les mains de la police. Benoit Roberge a par la suite été piégé par un agent double qui lui a offert de lui vendre les enregistrements.

VOTRE HOROSCOPE

<p>DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS</p> <p> POISSONS</p> <p>Il est temps de passer de la théorie à la pratique. Vous pourrez obtenir ce que vous désirez par voie d'autodiscipline, et peut-être en autodidacte. Les résultats ne seront peut-être pas instantanés, mais ils seront sans doute garantis si vous persistez en fournissant des efforts assidus. Ne laissez pas passer ce vendredi sans faire avancer votre rêve...</p>	<p>DU 22 JUIN AU 22 JUILLET</p> <p> CANCER</p> <p>Vous obtiendrez davantage de satisfaction si vous pouvez considérer un projet comme étant le vôtre. L'ingérence d'autres personnes dans vos affaires peut finir par vous démotiver. D'ailleurs, vous pourrez plus facilement vous rapprocher d'un objectif en affranchissant plus d'indépendance. Il n'y a aucun malaise que le dialogue n'allègera pas.</p>	<p>DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE</p> <p> SCORPION</p> <p>L'arrivée de la Lune en Vierge pourrait vous demander de marcher sur votre orgueil ou de faire preuve d'humilité. Bien qu'il ne soit pas facile d'admettre une erreur ou de reconnaître un tort, rappelez-vous qu'une faute avouée est déjà à moitié pardonnée. N'appréhendez pas les répercussions d'un geste motivé par l'honnêteté: elles seront bonnes.</p>
<p>DU 21 MARS AU 20 AVRIL</p> <p> BÉLIER</p> <p>Chaque alternative comporte des avantages et des inconvénients par rapport aux autres. Au lieu de vous concentrer uniquement sur les points forts, la comparaison des points faibles que comportent plusieurs options peut faciliter une prise de décision. De plus, en connaissant d'avance les désavantages potentiels liés à un choix, il n'y aura pas de déception.</p>	<p>DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT</p> <p> LION</p> <p>Le cycle de la Lune arrivant en Vierge, en face de Neptune en Poissons, exercera une influence stimulante sur votre niveau d'inspiration. Ceci est excellent pour tout ce qui a trait à votre créativité, mais parallèlement, vous risquez d'avoir l'imagination débordante. Attendez d'avoir des preuves tangibles avant de croire à un complot ou à une théorie farfelue.</p>	<p>DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE</p> <p> SAGITTAIRE</p> <p>L'influence des astres en Verseau vous accordera une longueur d'avance sur vos adversaires, et il suffira de ne pas vous asseoir sur vos lauriers pour la conserver. Une attitude humble et modeste sera celle qui plaira le plus aux gens que vous désirez impressionner. Mais attendez que l'on vous pose des questions avant d'entrer dans les détails de vos projets et réalisations.</p>
<p>DU 21 AVRIL AU 20 MAI</p> <p> TAUREAU</p> <p>L'influence des oppositions du cycle de la Lune risque d'occasionner un retard ou un ralentissement, mais il faudrait mieux ne pas essayer d'aller trop vite pour rattraper le temps perdu. Quelqu'un pourrait suggérer un moyen inusité pour gagner du temps. Quoiqu'il advienne, ne laissez personne vous inciter à agir à l'encontre de vos principes. Affirmez-vous et demeurez intègre.</p>	<p>DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE</p> <p> VIERGE</p> <p>La Lune arrive en Vierge, et plus que jamais, vous serez en contrôle de votre destinée. Le climat planétaire vous permettra de redémarrer sur de nouvelles bases. Les décisions et les résolutions prises aujourd'hui auront de fortes chances d'être maintenues à long terme. Rappelez-vous que le défaitisme est un sentiment qui n'alimente jamais les vainqueurs!</p>	<p>DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER</p> <p> CAPRICORNE</p> <p>Des commentaires positifs à votre sujet peuvent faire augmenter votre niveau d'assurance. Cela sera loin d'être une mauvaise chose pour autant que vous ne preniez pas toute la place. Le bien-être le plus satisfaisant sera dérivé d'un souci d'équilibre et de la prise en considération des besoins d'autrui. Préparez-vous toutefois à l'imminence de la Pleine Lune!</p>
<p>DU 21 MAI AU 21 JUIN</p> <p> GÉMEAUX</p> <p>Malgré les tensions du cycle Lunaire, vous aurez la chance d'effectuer des gains plus faciles. En principe un bon vendredi pour vous attaquer à tout défi qui requiert le meilleur de vous-même. Ne permettez pas à l'apparente rigidité de certains cadres pré-établis de vous dissuader. Il y a beaucoup d'esprits qui rêvent des changements que vous proposez.</p>	<p>DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE</p> <p> BALANCE</p> <p>Vous devriez profiter de l'imminence de la Pleine Lune en Vierge pour régler une situation délicate une fois pour toute. C'est le temps de prendre l'initiative et de faire des démarches. La vie ne vous présente aucun défi auquel vous êtes incapable de faire face. N'oubliez pas que le simple fait d'en parler allègera déjà n'importe quel fardeau.</p>	<p>DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER</p> <p> VERSEAU</p> <p>L'actuelle présence de Vénus et de Mercure en Verseau vous donnera l'occasion de récolter de nouveaux appuis concernant vos projets. Toutefois, vous devriez rechercher un moyen à la fois efficace et original afin de diffuser vos idées. La correspondance aura probablement un rôle crucial en ce moment, alors ne négligez surtout pas de répondre à vos messages.</p>

COMMISSION CHARBONNEAU

Cinq condos pour 1 \$ revendus 1,7 million \$

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Dans le cadre du projet de condominiums du 1000 de la Commune, dans le Vieux-Montréal, Vito Rizzuto a pu revendre pour 1,7 million \$ cinq unités qu'il avait payées 1 \$, le tout sans y avoir investi un seul sou, a affirmé hier l'enquêteur Éric Vecchio devant la Commission Charbonneau.

À l'époque, le parrain de la mafia montréalaise avait acheté du financier du projet ces cinq unités pour la somme symbolique de 1 \$. Mais elles ont été revendues 1 707 000 \$, a précisé l'enquêteur de la commission.

Il a tout de même dû payer les droits de mutation basés sur la valeur réelle de ces cinq condominiums, soit une somme de 16 250 \$. Au final, donc, il a dégagé un profit d'environ 1,6 million \$, a-t-il expliqué à la commission d'enquête.

« Si on considère qu'il n'y a pas eu d'investissement financier initial, c'est quand même une bonne marge de profit », a conclu le policier d'expérience.

Pour son dernier jour d'audiences avant de faire relâche jusqu'au lendemain du scrutin provincial le 8 avril, la commission Charbonneau a en effet continué de s'intéresser au 1000 de la Commune. Au départ, c'est l'entrepreneur Tony Magi qui pilotait la transformation de l'ancien entrepôt frigorifique du Vieux-Port en condos de luxe. Or, dès le début du projet, Tony Magi éprouve des difficultés financières. C'est à ce moment que Rizzuto était entré en scène.

Implication d'un des coaccusés de Michael Applebaum

La commission s'est ensuite attendue à un autre projet immobilier, celui du projet Décarie, à l'angle de Décarie et Côte-Saint-Luc, à Montréal, visé par un zonage institutionnel. Le propriétaire du terrain voulait obtenir un changement de zonage afin d'y construire une pharmacie, mais cela n'a pas fonctionné et le projet est tombé à l'eau.

Dans une écoute électronique,

Magi téléphone à Vito Rizzuto pour l'informer qu'il est en présence du conseiller municipal de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce, Saulie

Zajdel. « Il va nous donner son support. Il va nous aider à avoir le zonage », dit-il à Rizzuto.

Saulie Zajdel est l'un des

coaccusés de l'ancien maire, Michael Applebaum, dans une affaire de pots-de-vin. C'est finalement Lee Lalli qui parviendra à acheter le terrain. Il

refusera d'inclure Magi dans son projet. Lalli ne parviendra pas à obtenir le zonage commercial dont il avait besoin pour s'enrichir.



3443028

Eureka Zuom Z-Series III

Modèle ECV5400- 600 watts-air

- Nettoyage puissant et contrôlé
- Système d'atténuation du bruit intégré
- Indicateurs de diagnostic à DEL

- Interactivité à DEL
- Cuve à déverrouillage/verrouillage rapides
- Hublots sur la cuve à poussière
- Filtre interne HEPA Triumph
- Sacs d'aspirateur ARM & HAMMER

Vente
« HABITATION »
Garantie 10 ANS!
599\$

* Pour une durée limitée,
détails en magasin.



060263 ENSEMBLE À AIR DE LUXE

NOUVEAU



Comprend : boyau Easy-Connect de 24 volts anti-écrasement de 9,1 m (30 pi) x 1 3/8 po avec poignée pivotante Progression à prise douce dotée d'un régulateur d'aspiration à vitesse variable, brosse à plancher Easy-Connect de 33 cm (13 po), tube télescopique en acier inoxydable Easy-Connect, accessoires de nettoyage de qualité supérieure (incluant : porte-outils, outil de coin, brosse à épousseter et embout pour meubles rembourrés avec brosse coulissante) et support pour boyau.

Les plus grandes marques

TOUTES SOUS UN MÊME TOIT

Electrolux Exclusivité pour la région eureka! BEAM CENTRAL VACUUM SYSTEMS Couture aspirateurs Martin

Plan de mise de côté



77, rue Robinson Sud, Granby, 450 375-1821

Couture aspirateurs
Martin.com

77 Robinson Sud, Granby 450 375-1821

Service de couturière sur place

www.coutureaspirateurmartin.com

CONCOURS

La Voix de l'Est

À gagner

deux paires de billets pour

Jamboree Country

avec Véronique Labbé, Karo Laurendeau,
Steve Surprenant et Chantal Cliche



LA MAISON de la CULTURE DE WATERLOO
29 Samedi MARS 2014

Retournez ce coupon d'ici le jeudi 20 mars, 14 h, à:
La Voix de l'Est, Casier 286, 76 Dufferin, Granby QC J2G 9L4

CONCOURS La Voix de l'Est JAMBOREE COUNTRY

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____

Code postal : _____

Tél. : _____

Question d'habileté : 13 + 13 = _____

Deux gagnants remporteront une paire de billets pour le Jamboree Country, d'une valeur de 22 \$ unitaire. Le spectacle aura lieu le 29 mars, à La Maison de la culture de Waterloo. Le tirage aura lieu le 20 mars à 14h30 au journal. Les noms des gagnants seront publiés dans La Voix de l'Est, le 21 mars. Règlements disponibles à La Voix de l'Est.



PHOTO TIRÉE D'UN VIDÉO, LA PRESSE L'enquêteur Éric Vecchio.

AGENDA (AJOUT)

► **Club d'âge d'or Ste-Cécile-de-Milton**: soirée de danse à 19h45, au centre communautaire, Ste-Cécile-de-Milton. Orchestre: Les Marécans.

Petites annonces

Du lundi au vendredi
de 8 h 30 à 16 h 30*

450 375-8888 | 450 375-VENDU
classees@lavoixdelest.ca

CVENDU
Le site des petites annonces de
La Voix de l'Est

* Avant 16 h pour parution le lendemain. Le vendredi avant 16 h pour parution dans *Le Plus* ou pour le spécial Trio Média.

VISA MasterCard Interac

PRENEZ NOTE QUE:
Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.
Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16 h pour être corrigée ou annulée le lendemain.
Toute erreur ou annulation dans *Le Plus* ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16 h pour être corrigée ou annulée.

386139V

1948
Logements d'immeubles vendus depuis 2000

Yves Forand
Courtier immobilier

Cell.: 450 375-1621
Bur.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière

POUR DES RÉSULTATS...

BERNARD EST LÀ!
Bernard Rousselle
COURTIER IMMOBILIER

CELL. : 450 521-7211
BERNARDROUSSELLE.CA

ROYAL LEPAGE Avantage AGENCE IMMOBILIÈRE
L'ATTESTATION DIAMANT
PALME D'OR DU PRÉSIDENT
Attestation Pléine de l'Est



Sonia Bouthiette
Courtier immobilier agréé

C. 450 776-9990
B. 450 378-4120
sonia.bouthiette@remax-quebec.com

18 ANNÉES D'EXPÉRIENCE
Estimation gratuite

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Agence immobilière



C'est à ton tour...

Aujourd'hui c'est l'anniversaire de

Michelle Couture, de Granby;
Rosaire Brodeur, de St-Césaire;
Sébastien Grenier, St-Ignace-de-Stanbridge
Sylvain Larivière, de Granby;
Alexandre Barber, d'Ange-Gardien;
Céline Brodeur, de Granby;
Léo Morin, de Cowansville.

Pour souligner un anniversaire il vous suffit d'appeler au plus tard la veille avant 16 heures du lundi au vendredi au 450-375-8888 ou par courriel classees@lavoixdelest.ca

ÉQUIPE CHRISTIAN LALUMIÈRE
www.christianlalumiere.ca

Christian LaLumière Cell. : 450 531.9595
Michel Marquis Cell. : 450 531.7200
Curtis Skinner Cell. : 450 531.3939

ÇA NE COÛTE PAS PLUS CHER DE FAIRE AFFAIRE AVEC L'AGENCE IMMOBILIÈRE #1 AU QUÉBEC*

Contactez les courtiers à votre hauteur !

Bur. : 450 378.4120 Cell. : 450 531.9595
RE/MAX Professionnel C.L. - Agence immobilière - Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Professionnel Inc. * Source Re/Max Québec

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

SHEFFORD, 67 RUE DES LILAS, beau bungalow 2004 sur terrain de 42,000 pi.ca. et +, entrée asphaltée, garage détaché, isolé et chauffé, piscine hors-terre, terrasse en ciment avec toit permanent, verrière isolée 3 saisons avec plancher chauffant, salon, cuisine et salle à dîner à aire ouverte, 2+1 c.c., foyer au gaz, 2 salles de bains complètes, salle familiale avec foyer au gaz et table de billard, chauffage à air chaud, A/C central, système d'alarme relié à la centrale, tous les stores, balayeuse centrale, poêle, réfrigérateur et lave-vaisselle inclus. 339,000\$, par le proprio. 450-361-2148.

104 VISITES LIBRES

VISITE LIBRE: DIM. 16 MARS de 13h à 16h. CONDO ENTièrement RÉNOVÉ situé au 190 rue Simonds à Granby. 2 c.c. 129,500\$ www.duproprio.com #373625. 438-832-1272

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

2½ au 359, BOUL. LECLERC, libre imm. ou 1er avril, meublé, chauffé, éclairé, 460\$/mois. 450-360-9889

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

A WATERLOO 4½, 2e étage, 500\$; 3½, 1e étage, 400\$, 1er avril ou avant. 5½, sur 3 étages, 540\$; 4½, 1er étage, 445\$, 3½, 2e étage, 395\$, libres juillet. Pas de chien. Réf. et enquête de crédit. 450-372-4522 répondre.

COWANSVILLE, RUE JACQUEMET, 5½, Rabais 100\$ / mois pour 6 mois. 1er plancher, remise ext., libre imm. 450-776-0031, 450-372-8457

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

4½ au 589 de l'Iris, 1,200 pi.ca., pl. flottant et céram., libre IMM. ou 1er avril, 699\$/mois. Inf.: 450-360-9889

4½-5½ POUR AVRIL; 4½ POUR JUILLET
Près des services et du nouveau CHSLD, près de la rue Godue. Cour arrière. Conciergerie. Tranquille. Sécuritaire. Références. 450-578-0963 Placemasse.ca

Beau grand 5½ libre imm., rue St-François, balayeuse centrale, bain tourbillon, endroit paisible, pas d'animaux. Enq. crédit. 450-777-8638

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

★ AVEC ASCENSEUR GRANDS 4½
Très bien insonorisés, bien éclairés, comptoir-lunch, remise int., gr. balcon. **Faut voir!** Info: 450-378-3193

CONDO NEUF 4½ spacieux, A/C, construction haut de gamme, remise ext. Secteur Quévillon, à partir de 965\$/mois, libre imm. et juillet. 450-830-0246.

GRAND 5½ const. récente, style condo, avec sous-sol fini, secteur du Verbe Divin, à partir de 875\$/ms, libre imm., juillet. 450-830-0246

158 MAISONS À LOUER À GRANBY

JUMELÉS NEUFS, grands 5½ à louer avec option d'achat. Sous-sol entrée indépendante pour commerce et/ou bi/générationnelle. A proximité d'un CPE. Libre immédiatement. Visite sur rendez-vous 645 St-Charles Sud, Bell Habitations 450-777-6524.

160 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE PRÈS CÉGEP GRANBY, endroit calme, chaleureux, stat., cuisine complète, lav-séch., câble, Internet et produits de base inclus. Disp. imm., 103\$/sem. Calme assuré. Non-fumeurs. Réf. demandées. Denis 450-777-3666

166 LOCAUX À LOUER

Centre professionnel 177 Denison Est, bureaux à louer à partir de 250 pi.ca. jusqu'à 830 pi.ca., poss. totale env. 1000 pi.ca., tout inclus, grand stat., édifice récent, endroit très passant, disp. maintenant. 450-777-6524 ☎ 450-372-9033

202 ARGENT À PRÊTER

ARGENTDIRECT.COM
Prêts de 500\$ et + sans enquête de crédit. Tél. 1-888-374-5777

205 SERVICES FINANCIERS

CONSOLIDATION DE DETTES
Personnel ou commercial
Un seul paiement par mois
Cartes crédit, Hydro, impôts, tél., câble, prêts, TPS/TVQ, saisie, etc. **Refaites votre crédit!**
Parlons-en: 1-888-371-0661

301 DIVERS ARTICLES

FOIN SEC ET REMISÉ. grosses balles carrées. Inf.: 450-293-6376, cell.: 450-776-0824

351 ESCORTES

★ A1 ROMANCE ENR ★
NOUVEAUX PRIX / MASSAGE 7/7 - 24/24. Reçoit & se déplace. Extra discrétion. **Engageons. 450-405-4902**

SEXY KIM 30 ans. Plaisirs assurés. Sans extra et sans limites. Je fais tout. Couple, H, F. 450-574-8403

VANESSA 29 ans, petites fesses bombées, 5'8", 135 lb, 36B, brune, déplace, reçoit jour/soir Discretion. Jouets. Fétiche. 450-525-6878

353 MASSAGES

Sandra petite 450-577-5898
Du lundi au vendredi, de 8h à minuit.

BALINDA TRÈS JOLIE FILLE NOIRE, douce et sexy pour massage sensuel et érotique -- 24h/24h. Reçoit et se déplace. 450-330-1912

LA SÉDUISANTE ROXY SENSUELLE ET SEXY 450-525-6625

NYKKY, 37 ANS, blonde 5'8", 160 lb, 38DD, offre massage suédois sur table et plus, lingerie, jouets, résidence privée, classe. Service personnalisé. Bienvenue 50 ans et +. 20 min. de Granby (Sanair). 450-773-3542

403 SERVICES OFFERTS

DÉMÉNAGEMENT
Prix spéciaux pour petits déménagements. LOCAL OU LONGUE DISTANCE
À l'heure ou à forfait. Ass.-responsabilité. 450-360-9550 ou 450-777-7565

405 GARDERIES

4 PLACES à TEMPS PLEIN, GARDERIE BILINGUE, 8 à 17h. Enfants 1-5 ans. Jeux int./ext. Sécuritaire. RCR. Reçus. 450-361-9303

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

MASSAGE RELAXATION
Détente. 7 jrs - Granby 450-956-0725

406 SERVICES D'IMPÔT

2013 PRÉPARATION DE VOTRE RAPPORT D'IMPÔT 2013

- Impôt de particulier
- Revenus de loyers
- Impôts de compagnies T2 et CO.17
- Informatisé
- 28 ans d'expérience

- Transmission électronique TED
- Service rapide, personnalisé, confidentiel
PRIX FIXE: - Célibataire (prov. et féd.)
- Couple (prov. et féd.)

Communiquez avec M. Marc Nadeau 450 375-4611
622 St-Hubert, Granby
Du lundi au vendredi de 9 h à 18 h
Aucun rendez-vous nécessaire

406 SERVICES D'IMPÔT

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

Massage suédois
Sylvie, 450-521-4362

413 ÉVÉNEMENTS / ACTIVITÉS

DENISE MARCEAU HARDY peintre réaliste-portraitiste désire vous inviter pour un **VERNISSAGE de ses OEUVRES VARIÉES** médium à l'huile dans son studio au 90 Irwin à Granby (au sous-sol) samedi et dimanche, 15 et 16 mars, 13 h à 16 h. Bienvenue à tous !

451 PERSONNEL DEMANDÉ

ATELIER MÉCANIQUE L.L. INC recherche **MÉCANICIEN** Mécanique générale automobile À temps plein avec expérience. Formation continue, Avantages sociaux dont assurance médicament, soins dentaires. Secteur Bromont. 450-263-0558 ou envoyer CV par courriel à : Garage.Bromont@outlook.com

AUX DÉLICES DU MONT

Bar laitier | Cantine à Shefford.
Personnel recherché pour travail de jour, soir et fin de semaine, début avril à la fin oct. Personne propre, soignée, disponible, polyvalente. Avec expérience serait un atout. Info : Luc ou Suzanne au 450-521-9700

Personnel recherché pour travailler dans une cantine à temps plein : jour/soir/fin de semaine Apportez votre C.V. au 722, rue Principale à Granby entre 10 h et 16 h.

451 PERSONNEL DEMANDÉ

CAMIONNEURS
CLASSE 1
TEMPS PLEIN
USA
FLAT BED / DRY BOX
Camionneurs sérieux avec expérience
Tél. 450-539-3983 - Téléc. 450-539-5295

PRÉPOSÉ(E) DE NUIT
Minimum 32 h / semaine. Doit avoir cours PDSB, RCR, et loi 90.
France: 450-375-8736, 450-521-2855

MARCHÉ du Village Bienvenue aux 40 ans et plus !

CAISSIER(ÈRE)

• POSTE À TEMPS PLEIN
35 à 40 heures
de soir

Se présenter au **Marché du Village**
98, route 235, Ange-Gardien

CINÉMA ÉLYSÉE de GRANBY du 14 au 20 mars 2014

300 RISE OF AN EMPIRE V.O.A.
Format 3D (13EV) 102
AUCUN LAISSEZ-PASSER
Jeudi : 19 h 15.

300 NAISSANCE D'UN EMPIRE LA (13EV) 102
AUCUN LAISSEZ-PASSER
Tous les jours : 13 h 15, 21 h 30.

300 NAISSANCE D'UN EMPIRE LA
Format 3D (13EV) 102
AUCUN LAISSEZ-PASSER
Vendredi au mercredi : 15 h 35, 19 h 15;
Jeudi : 15 h 35.

BELLE ET SÉBASTIEN (G) 99
Vendredi, dimanche au jeudi : 13 h 05,
15 h 20, 19 h 25, 21 h 35;
Samedi : 15 h 20, 19 h 25, 21 h 35.

COQ DE ST VICTOR LE (G) 80
Tous les jours : 13 h 20.

DIVERGENCE (GDJE) 140
AUCUN LAISSEZ-PASSER
Jeudi : 20 h.

FILM LEGO LE (G) 100
Tous les jours : 12 h 30.

FILM LEGO LE Format 3D (G) 100
AUCUN LAISSEZ-PASSER
Vendredi au dimanche, mardi au mercredi :
14 h 45, 17 h, 19 h 20;
lundi, jeudi : 14 h 45, 17 h.

FILS DE DIEU LE (GDJE) 138
Tous les jours : 15 h 30, 18 h 30, 21 h 20.

M PEABODY et SHERMAN (G) 92
AUCUN LAISSEZ-PASSER
Tous les jours : 12 h 45, 17 h 05.

M PEABODY et SHERMAN
Format 3D (G) 92
AUCUN LAISSEZ-PASSER
Vendredi au mardi, jeudi : 15 h, 19 h 10,
21 h 15; Mercredi : 15 h, 19 h 10.

MIRACULUM (GDJE) 110
Vendredi au mercredi : 21 h 40.

NEED FOR SPEED v.f. (G) 131
AUCUN LAISSEZ-PASSER
Tous les jours : 13 h, 21 h 40.

NEED FOR SPEED v.f. Format 3D (G) 131
AUCUN LAISSEZ-PASSER
Tous les jours : 15 h 50, 19 h.

NEPAL LE (G) 80 LES AVENTURIERS
VOYAGEURS
AUCUN LAISSEZ-PASSER
Jeudi : 19 h 30.

OPÉRATION NOISETTES (G) 86
Tous les jours : 17 h 30.

PASSE LE Répertoire (G) 130
Lundi : 13 h, 19 h 15.

POMPEI (GDJE) 104
CINÉ BOUT CHOUX VENDREDI : 13 h.
Tous les jours : 13 h, 21 h 25.

POMPEI Format 3D (GDJE) 104
AUCUN LAISSEZ-PASSER
Vendredi, dimanche au mardi : 15 h 40, 19 h;
Samedi : 19 h; Mercredi au jeudi : 15 h 40.

CONCERT ROCK
RUSH Clockwork Angels Tour (G) 135
Mercredi : 19 h 15.

SANS ARRÊT (GDJE) 107
Vendredi au dimanche, mardi au jeudi :
13 h 35, 16 h, 19 h 05, 21 h 20;
Lundi : 16 h, 19 h 05, 21 h 20.

WERTHER Metropolitan Opera (G) 195
Samedi : 12 h 55.

451 PERSONNEL DEMANDÉ

La Résidence du Mont est à la recherche d'une préposée aux bénéficiaires et aux bains

L'horaire est de 4 jours/semaine incluant une fin de semaine sur deux en avant-midi seulement, pour une moyenne de 32h/sem. Ce poste est un remplacement pour une période indéterminée. PDSB, un atout. Nous contacter par télécopieur : 450-375-5962 ou par courriel à : residence dumont@videotron.ca

RESTAURANT à COWANSVILLE, déjeuners et dîners, recherche AIDE-CUISINIER(E) avec expérience, 30 à 40 h/semaine.
Téléphonez vers 11 h am au 450-263-1874.

451 PERSONNEL DEMANDÉ

TRAVAILLEUR AGRICOLE recherché pour bleuillère Les Petits Fruits Bio et/ou location pour saison 2014.
Info : 450-577-1918

454 CAMELOTS DEMANDÉS

Camelots recherchés POUR DISTRIBUER La Voix de l'Est et La Presse

À GRANBY

PARCOURS # 45
Pour les rues : Guy, Ste-Thérèse, Breton, Principale et Pelletier.

LAISSÉZ VOS COORDONNÉES
au 450-375-4555 BOÎTE VOCALE 527

501 AUTOMOBILES

AUTOS, CAMIONS, 4X4, financement maison
Aucun cas refusé, 2006 à 2012
AUTOMOBILES BRISSON, 1-866-566-7081
www.automobilesbrisson.com

553 APPELS D'OFFRES

Granby

AVIS PUBLIC

Appel d'offres 159/2014
CONCASSAGE DE RÉSIDUS DE BÉTON ET D'ASPHALTE
CLÔTURE: 1 avril 2014 à 14 h

Des soumissions scellées seront reçues par la Ville de Granby jusqu'à 14 h, heure locale en vigueur, mardi, 1 avril 2014, pour le service de concassage des résidus de béton et d'asphalte.

Pour être reçue, toute soumission doit se trouver physiquement, sous pli cacheté, à la réception de l'Hôtel de Ville situé au 87, rue Principale à Granby, avant l'heure et la date mentionnées ci-haut.

Le soumissionnaire doit se procurer le document d'appel d'offres directement du Système Électronique d'Appel d'Offres (SÉAO) en s'adressant à un de ses représentants par téléphone au 1-866-669-7326 ou au 514 856-6600 ou en consultant le site Internet www.seao.com. Les documents doivent être obtenus au coût établi par le SÉAO.

Le soumissionnaire doit avoir un établissement au Québec ou dans un territoire visé par un accord intergouvernemental de libéralisation des marchés applicable à la Ville de Granby selon les conditions de l'appel d'offres.

Toute soumission devra être produite et soumise sur le formulaire de soumission fourni à cette fin, et être conforme aux conditions stipulées dans la présente demande de soumission et au devis l'accompagnant.

Avec sa soumission, le soumissionnaire doit verser une garantie de soumission d'un montant de 25 000 \$ sous forme de chèque visé tiré d'une banque à charte canadienne ou d'une caisse populaire, payable à la Ville de Granby ou une lettre de garantie bancaire irrévocable ou d'un cautionnement de la même valeur.

La Ville de Granby ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires. Les soumissions seront ouvertes au jour et à l'heure indiquée en rubrique, à l'Hôtel de Ville de Granby. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions.

Granby, le 14 mars 2014
Nancy Gagnon
Gestionnaire de contrats, Approvisionnement

trait d'union

Consultez la rubrique du samedi!
Placez GRATUITEMENT votre annonce: 450-776-1555

553 APPELS D'OFFRES

Granby

AVIS PUBLIC

Appel d'offres 147/2014
SERVICE DE LOCATION DE CONTENEURS ET DE TRANSPORT DE RÉSIDUS DES DÉGRILLEURS, DESSABLEURS ET DÉCANTEURS.

CLÔTURE: 1 avril 2014 à 14 h

Des soumissions scellées seront reçues par la Ville de Granby jusqu'à 14 h, heure locale en vigueur, mardi, 1 avril 2014, pour le service de location de conteneurs et de transport de résidus des dégrilleurs, dessableurs et décan-teurs.

Pour être reçue, toute soumission doit se trouver physiquement, sous pli cacheté, à la réception de l'Hôtel de Ville situé au 87, rue Principale à Granby, avant l'heure et la date mentionnées ci-haut.

Le soumissionnaire doit se procurer le document d'appel d'offres directement du Système Électronique d'Appel d'Offres (SÉAO) en s'adressant à un de ses représentants par téléphone au 1-866-669-7326 ou au 514 856-6600 ou en consultant le site Internet www.seao.com. Les documents doivent être obtenus au coût établi par le SÉAO.

Le soumissionnaire doit avoir un établissement au Québec ou dans un territoire visé par un accord intergouvernemental de libéralisation des marchés applicable à la Ville de Granby selon les conditions de l'appel d'offres.

Toute soumission devra être produite et soumise sur le formulaire de soumission fourni à cette fin, et être conforme aux conditions stipulées dans la présente demande de soumission et au devis l'accompagnant.

La Ville de Granby ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires. Les soumissions seront ouvertes au jour et à l'heure indiquée en rubrique, à l'Hôtel de Ville de Granby. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions.

Granby, le 14 mars 2014
Nancy Gagnon
Gestionnaire de contrats, Approvisionnement

Vos dons assurent la gratuité des soins et des services offerts à la population de la Haute-Yamaska et de Brome-Missisquoi

LA MAISON
AU DIAPASON

Pour l'amour et la dignité des personnes en fin de vie

LA MAISON AU DIAPASON
900, rue de l'Émeraude, Bromont (Québec) J2L 0G1
450 534-2002
www.audiapason.org

AVIS La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Chaque jour depuis février, le Venezuela connaît son lot de manifestations, de blocages de rues et d'escarmouches entre manifestants radicaux et forces de l'ordre.

VENEZUELA

Le pouvoir durcit le ton

CARACAS (AFP) — La police vénézuélienne a multiplié hier les perquisitions et interpellé six « criminels », a annoncé le président Nicolas Maduro, en butte depuis plus de cinq semaines à une contestation étudiante contre laquelle il a promis des « mesures drastiques ».

Entamé le 4 février à San Cristobal (ouest), le mouvement de protestation contre la criminalité galopante (65 meurtres par jour en 2013, selon l'ONG locale Observatoire de la violence) a basculé dans la violence à Caracas le 12 février et fait officiellement 28 morts et quasiment 400 blessés.

« Nous avons procédé à des perquisitions dans des lieux où étaient cachés ces criminels et nous avons fait six prisonniers. Nous avons saisi des armes, du C4 (un explosif), des bombes (incendiaires) et nous poursuivons les fouilles », a-t-il déclaré lors d'une cérémonie publique, sans préciser l'identité des personnes arrêtées.

Au cours de l'après-midi, une trentaine de personnes, majoritairement des jeunes gens, ont été interpellées alors qu'un groupe de protestataires bloquaient une avenue dans l'est de la capitale, bastion de l'opposition, et qu'un cocktail Molotov a été jeté en direction des forces de l'ordre, ont constaté des journalistes de l'AFP.

Plus tôt dans la journée, en marge du Conseil des droits de l'Homme de l'ONU à Genève, la procureure générale du Venezuela, Luisa Ortega Diaz, avait annoncé que 28 personnes avaient été tuées depuis le début des troubles, 365 blessées — dont 109 membres des forces de l'ordre — et que 106 personnes — dont 15 policiers — étaient encore sous les verrous. Lancée par des étudiants puis relayée par l'opposition, la mobilisation a fait tache d'huile dans tout le

pays dépassant toutefois rarement les quelques milliers de manifestants, dont les revendications s'étendent désormais à la mauvaise situation économique — pénuries et inflation —, ainsi qu'aux maltraitements policiers.

Une quarantaine d'enquêtes pour violations des droits de l'homme ont également été ouvertes, a précisé M^{me} Ortega Diaz.

Chaque jour, le Venezuela connaît son lot de manifestations, de blocages de rues et d'escarmouches entre manifestants radicaux et forces de l'ordre, auxquels se mêlent parfois des hommes armés non identifiés, dont les deux camps se renvoient la responsabilité.

« À l'aube, la Garde nationale a pris (le quartier) de El Trigal dans (la ville de) Valencia », à 150 km à l'ouest de Caracas, où trois personnes — deux civils et un policier — ont été tuées par balle mercredi, a ajouté M. Maduro.

« Je vais prendre des mesures drastiques contre ces secteurs qui attaquent et tuent le peuple vénézuélien », a d'ailleurs prévenu mercredi le président socialiste, élu sur le fil en avril 2013, dans la foulée du décès de son mentor, le charismatique Hugo Chavez (1998-2013).

À l'étranger, les 12 ministres des Affaires étrangères de l'Union des nations sud-américaines (Unasur) ont décidé mercredi à Santiago du Chili et avec l'aval de Caracas de créer une commission pour favoriser le dialogue au Venezuela.

Les États-Unis, premier partenaire commercial du pays détenteur des plus importantes réserves de pétrole au monde, ont également à nouveau fait entendre leur voix, jeudi, le secrétaire d'État John Kerry appelant à cesser « cette campagne de terreur ».

» EN BREF

Festival SXSW à Austin : un automobiliste fait deux morts et 23 blessés

AUSTIN, TEXAS (ASSOCIATED PRESS) — Un homme et une femme ont été mortellement happés sur le site du festival South by Southwest, au Texas, dans la nuit de jeudi, par un automobiliste soupçonné d'être en état d'ébriété qui a ensuite tenté de s'enfuir.

Le chauffard a embouti des barricades érigées pour l'important festival international de musique, films et conférences sur l'interactivité, qui attire des dizaines de milliers de personnes à Austin chaque année. Il a tué deux personnes et blessé 23 autres en tentant de fuir un policier qui le poursuivait, vers minuit et demi, a rapporté le chef de la police d'Austin, Art Acevedo.
Les deux victimes se trouvaient

sur une mobylette, que le conducteur a heurtée. Les autres blessés se trouvaient devant un club, The Mohawk, au moment de sa fermeture.

L'automobiliste a également frappé un taxi avant d'emboutir les barricades, de descendre de sa voiture et de tenter de s'enfuir à pied. Un policier l'a alors atteint d'une décharge de pistolet à impulsion électrique, avant de l'arrêter.

L'homme, dont l'identité n'a pas été dévoilée, fera face à deux chefs d'accusation pour meurtre qualifié, et à 23 autres pour voies de fait graves. Selon la police, la course folle a débuté lorsque le conducteur a tenté de se sauver d'un contrôle policier de l'alcool au volant. Il s'est ensuite engagé à grande vitesse, à contre-sens, dans une rue à sens unique, avant d'emboutir les barricades de sécurité et de happer la mobylette et plusieurs piétons.

BRODEUR LAPIERRE
Mme Pierrette - 1934-2014

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au Centre hospitalier de Granby, le 8 mars 2014, à l'âge de 80 ans est décédée Mme Pierrette Brodeur Lapière, épouse de M. Jean-Guy Lapière, demeurant à Granby. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants : Anita (André Viens), Chantal, Stéphane; ses petits-enfants : Valérie, Philippe, Noémie; ses arrière-petites-filles : Sophianne et Léa; ses frères et sœurs : Gilles, Denis (Lucille Paquette), Monique (Ovila Blanchard), Claudette (André St-Martin). Elle était aussi la sœur de feu Claude (Suzanne Dupont). Elle laisse également ses beaux-frères et belles-sœurs : Aurèle (Lise Lacoste), Jeannine (feu Côme Ostiguy), Rita, feu Raynald (Jeannine Parent), Lise (feu Laurent Chartier), ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier sincèrement Mélanie Foisy, inhalothérapeute, pour son dévouement et les bons soins prodigués.

La famille vous accueillera le samedi 15 mars de 8 h 30 à 10 h 30 au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD DE GRANBY. Les funérailles seront célébrées ce même samedi 15 mars à 11 h en l'église St-Luc, suivies de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier rue Dufferin. En guise de sympathie, un don à l'Association des maladies pulmonaires seraient appréciés. Les formulaires seront disponibles à la réception du complexe.

Girardot & Ménard 470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

LEBLEU TOUSIGNANT
M. Claire - 1919-2014

|| AVIS DE DÉCÈS ||



De St-Césaire, le 11 mars 2014 à l'âge de 94 ans est décédée Mme Claire Lebleu née Tousignant, épouse de feu M. Royal Lebleu.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, Jean (Huguette Beaugard), Robert (Ginette Beaudry), François (Sylvie Ménard), Julien (Ghyslaine Samoïsette), ses petits-enfants, Éric, Annie, Claudie, Sylvain, Stéphane, Brigitte, Pierre-Yves, Jean-Philippe et Amy, ses 5 arrière-petits-enfants, son frère et ses sœurs, Irène, Mance, Lucie, Madeleine, Marthe et Guy, neveux et nièces, ainsi que plusieurs autres parents et amis.

Elle sera exposée au salon Desnoyers de St-Césaire. Les heures de visites: le vendredi 14 mars de 19h à 22h et le samedi 15 mars de 9h à 10h30, suivies des funérailles à 11h en l'église de St-Césaire.

DESNOYERS 1521, rue Saint-Paul, Saint-Césaire, J0L 1T0
Tél.: 450 469-3106 - Téléc.: 450 658-1397
sympathie@maison-desnoyers.com - www.maison-desnoyers.com

THERRIEN CATUDAL
Mme Marie-Claire - 1922-2014

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au CSSHY - Hôpital de Granby, le 6 mars 2014, à l'âge de 91 ans, est décédée madame Marie-Claire Catudal, née Therrien. Elle était l'épouse de feu Camille Catudal.

Elle laisse dans le deuil sa filleule Josée Therrien (Sylvain Dugrenier), sa nièce dévouée Pierrette Duval (Marcel), ses belles-sœurs: Rita Therrien et Gabrielle Gagné Catudal. Sont décédés ses sœurs: Ange-Alba Plouffe (Anaclet), Anita Robichaud (Emery), son frère Marcel Therrien et ses belles-sœurs et beaux-frères de la famille Catudal. Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier spécialement France Beaugard, Nancy Therrien et Lise Gardner qui l'ont accompagnée avec dévouement dans ses derniers moments ainsi que le personnel de la Résidence St-Jacques et des soins palliatifs de l'Hôpital de Granby pour les bons soins prodigués à madame Therrien.

La crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie au SALON LES JARDINS FUNÉRAIRES BESSETTE DE GRANBY, le samedi 15 mars 2014 à compter de 9h, suivis de la célébration de la Parole à 11h en la chapelle. L'inhumation aura lieu au cimetière Ste-Pudentienne de Roxton Pond à une date ultérieure.

En guise de sympathie, un don à la Fondation du Centre hospitalier de Granby serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon.

Bessette 997, rue des Colombes, Granby, J2J 2R2 - Tél.: 450 777-1171 - 1 888 730-6666
Téléc.: 450 777-4393 - www.familiebessette.com - Membre de la C.T.O.

Quoi de plus beau que de rendre hommage à un défunt avec des fleurs



Sublime
fleuriste

355, boul. Leclerc, Granby (anciennement Rita Fleuriste)

450 372-2881

Téléc.: 450 372-6550

www.sublimefleuriste.com



10^e anniversaire de décès
Lucille Despaties Dion
survenue le 14 mars 2004

« Mourir est bien peu de chose quand on continue à vivre dans le cœur des autres ».

Ta fille Josée et Yvan



Fondation québécoise du cancer

Du soutien au quotidien

Don in memoriam
En souvenir d'un être cher

1 877 336-4443
www.fqc.qc.ca

UKRAINE

Le Canada octroie une aide de 220 millions \$

OTTAWA (LA PRESSE CANADIENNE) — À quelques jours de la tenue d'un référendum qu'il juge « illégitime » en Crimée, le Canada annonce une aide financière de 220 millions de dollars à l'Ukraine afin d'aider le nouveau gouvernement à stabiliser son économie et à entreprendre des réformes dans le secteur bancaire et financier.

Le ministre des Affaires étrangères, John Baird, a annoncé hier les détails de cette aide qui prendra la forme d'un prêt ou d'une garantie de prêt au terme d'une conférence téléphonique avec plusieurs alliés du Canada, dont le secrétaire d'État américain John Kerry.

En point de presse dans le foyer de la Chambre des communes, le chef de la diplomatie canadienne a réitéré que le Canada ne reconnaîtrait pas les résultats du référendum prévu dimanche en Crimée sur le rattachement de la province à la Russie, qualifiant le tout de coup d'éclat du régime de Vladimir Poutine

qui a autorisé une occupation militaire de cette partie du territoire de l'Ukraine, il y a quelques semaines.

« Nous continuons de condamner sévèrement l'occupation militaire provocante de la Crimée par la Russie. [...] Les gestes d'agression de la Russie violent de manière flagrante la souveraineté de l'Ukraine et son intégrité territoriale. Personne ne se fait d'illusion sur ce que signifiera un Oui au référendum de dimanche dans le territoire occupé de la Crimée. Ce ne sera rien de plus qu'un coup d'éclat illégitime et nous n'allons pas reconnaître les résultats », a dit M. Baird.

À l'instar de ses alliés, le Canada a imposé une série de mesures de représailles contre Moscou. Entre autres choses, il a gelé les avoirs de certains membres du régime Ianoukovitch et a placé 18 personnes sur la liste des individus visés par la Loi sur le blocage des biens de dirigeants étrangers corrompus (Ukraine). En outre, le Canada a imposé une interdiction de voyager à l'endroit de certaines personnes responsables de menacer l'intégrité territoriale et la souveraineté de l'Ukraine. Cette interdiction de voyager empêchera ces personnes d'entrer au Canada.

Le Canada a aussi suspendu sa participation aux réunions visant à préparer le prochain sommet du G8, qui doit avoir lieu à Sochi en juin. Les autres membres du groupe restreint ont aussi annoncé la suspension de leur participation aux travaux de préparation du sommet. Un boycott formel de cette réunion pourrait être annoncé au cours des prochaines semaines si la situation continue de se détériorer.



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Le ministre des Affaires étrangères, John Baird.

» EN BREF

Une agression militaire sans fondement, selon l'Ukraine

NATIONS UNIES, NEW YORK (ASSOCIATED PRESS) — Le premier ministre ukrainien a accusé hier la Russie de mener une « agression militaire sans raison et sans fondement » en Crimée, ce qu'il juge inacceptable.

Arseni Iatseniouk a déclaré devant le Conseil de sécurité de l'ONU qu'il était convaincu que les Russes ne voulaient pas la guerre. Il a appelé les dirigeants russes à respecter la volonté de la population et à revenir au dialogue avec l'Ukraine. « Si nous lançons de vraies discussions avec la Russie, je crois que nous pouvons devenir de véritables partenaires », a dit M. Iatseniouk.

Le premier ministre a souligné que l'Ukraine avait abandonné son imposant arsenal nucléaire en 1994 en échange de garanties sur son indépendance et son intégrité territoriale.

Après les récentes actions de la Russie en Crimée, a-t-il affirmé, « il serait difficile de convaincre quiconque sur Terre de ne pas se doter d'armes nucléaires ».

Les troupes russes contrôlent désormais la péninsule de Crimée, où les électeurs seront appelés dimanche à se prononcer sur la séparation du territoire et son annexion à la Russie.

L'ambassadrice des États-Unis à l'ONU a déclaré hier que plus de 20 000 soldats russes étaient postés en Russie en vue du référendum de dimanche. Samantha Power a affirmé que les États-Unis et d'autres pays appelaient « à la suspension du référendum, qui ne peut être considéré comme légitime, en particulier dans le contexte d'une intervention militaire étrangère ».

L'ambassadrice a indiqué que les États-Unis avaient proposé au Conseil de sécurité une résolution sur la crise en Crimée, mais que la Russie devait « vouloir une solution diplomatique ».

MM4139

MUSIQUE - Un mot de 8 lettres

- AMUSIE
- ASSAI
- ATONAL
- AUDITION
- CANON
- CHOEUR
- COMMA
- CUEVA
- DANSE
- DEGRE
- DESSUS
- DIESE
- DIXIE
- ECELLE
- ECHO
- ECOLE
- EGLISE
- ENTREE
- ETUDE
- EXECUTER
- GIGUE
- HYMNE
- IMPROMPTU
- INCISE
- INTERLUDE
- JOUER
- LARGO
- LENTO
- LIED
- MECENE
- MINEURE
- MODE
- MOLTO
- NOEL
- NOIRE
- NUANCE
- ODEON
- OPERA
- OPUS
- OUVERTURE
- PAN
- PAUSE
- PIECE
- POP
- RHAPSODIE
- SEPTIEME
- SIGNE
- SIXTE
- SOL
- SON
- STYLE
- SUITE
- TACET
- TENUE
- TRIO

O	R	T	A	C	E	T	E	C	H	E	L	L	E	R
D	I	X	I	E	U	E	L	Y	T	S	O	L	E	E
A	M	M	O	C	N	O	O	P	E	R	A	I	E	T
N	E	D	U	T	E	I	C	A	J	G	D	E	T	U
S	T	E	R	U	T	R	E	V	U	O	L	D	X	C
E	V	E	M	E	I	T	P	E	S	P	U	I	I	E
A	E	E	O	I	N	P	O	P	A	U	S	E	S	X
T	O	U	L	A	T	O	A	M	U	S	I	E	R	E
O	C	G	T	S	E	H	E	N	D	N	I	T	L	N
N	H	I	O	S	R	Y	R	L	I	O	R	G	E	E
A	O	G	R	A	L	M	U	E	T	N	D	S	N	C
L	E	C	N	A	U	N	E	C	I	A	I	E	T	E
S	U	S	S	E	D	E	N	H	O	C	E	D	O	M
E	R	G	E	D	E	R	I	O	N	I	S	S	O	N
U	T	P	M	O	R	P	M	I	E	C	E	I	P	O

Solution du dernier problème:

ADOUICIR

Horizontalement

- 1 Partir sans permission – Ce n'est pas un débutant.
- 2 Acier – Mollusques.
- 3 Luxure – Grand filet de pêche.
- 4 Champignon – Lieu où se passent certains faits.
- 5 Souci – Poignées.
- 6 Enlèvements – Obtenus.
- 7 Dénudée – Proclamation officielle – A cours en Argentine.
- 8 Fin de verbe – Partie d'une chaîne.
- 9 Citronnelle – Procédé poétique.
- 10 Cerf – Esquivées.
- 11 Aplanie – Ébranlée.
- 12 Chevilles – Cachotteries.

Verticalement

- 1 Bon sens.
- 2 Inséré – Méduse.
- 3 Clapet – Nettoyé.
- 4 Spécialiste – Charges

- explosives.
- 5 Habitations en bois.
- 6 Lettre grecque – Riches.
- 7 Recueilli – Otée.
- 8 Pièce d'étoffe mobile.
- 9 Acheminer.
- 10 Devront être remboursés – Cinquantième ?
- 11 Repentirs – (Se) déplace.
- 12 Grivoises – Énormes.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 4138

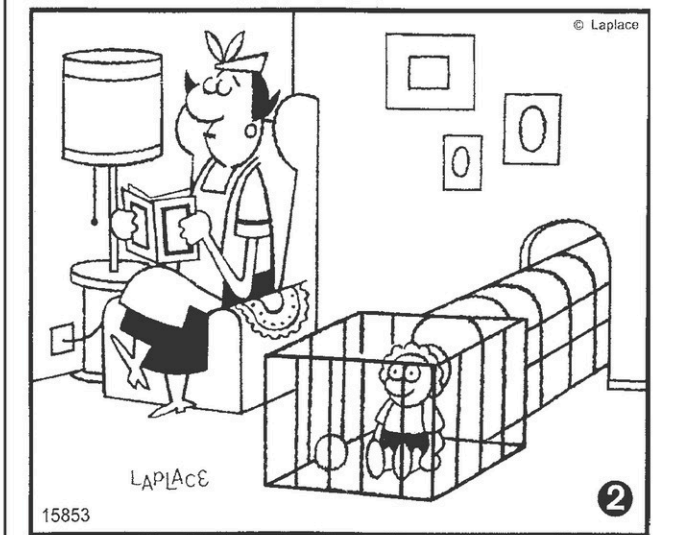
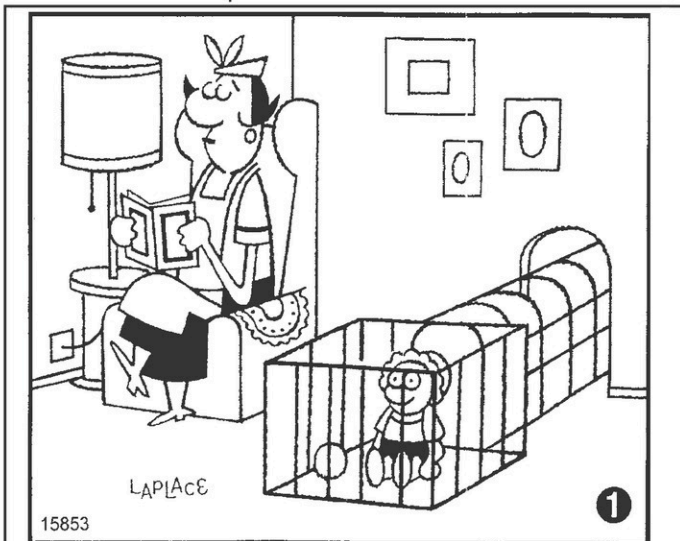
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	G	L	A	P	I	S	S	E	M	E	N	T
2	R	E	L	E	V	E	C	E	P	E	E	
3	A	V	I	S	V	A	U	R	I	E	N	
4	N	E	G	O	C	I	E	R	N		U	
5	D	O	A	R	R	E	T	E	E	S		
6	A	P	T	E	S	E	U	E	S			
7	N	I	E	C	E	S	I	L	O	T	E	
8	G	A	R	E	E	L	L	E	S	G		
9	L	U	D	I	S	M	E	C	I	M	E	
10	E	L	I	T	I	G	N	O	R	E	R	
11	E	V	E	N	T	E	M	I	N	I		
12	B	R	A	S	S	E	I	S	S	U	E	

MC4139

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

Jeux14_mars_14

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ? Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux **HUIT** petites différences.



SOLUTION

- 1 Oreille de la femme non indiquée.
- 2 La ceinture de son tablier non indiquée.
- 3 La bande supérieure de l'abat-jour est plus large.
- 4 La tirette du lampadaire est plus longue.
- 5 Plinthe du mur incomplète à gauche du fauteuil.
- 6 La base du fauteuil incomplète à gauche du parc.
- 7 Le col du bébé non indiqué.
- 8 Rebord de la porte au-dessus du tunnel.


Jouez gagnant
 appelez-moi!
Jinny Robichaud
 Courtier immobilier
 Cell.: 450 531-9842
 Bur.: 450 378-4120
 REMAX PROFESSIONNEL INC. agence immobilière

1			5			3	
	3	7	6			5	
8			1	9		4	6
	1		8	7	5	2	9
7							
	9		3				
			4		1	6	
6	2			7		8	

Niveau de difficulté : MOYEN

2631

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

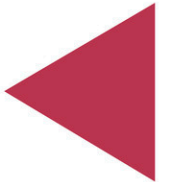
8	2	7	9	1	3	4	5	6
1	5	6	2	4	7	8	9	3
9	3	4	6	8	5	1	7	2
7	1	3	4	6	8	9	2	5
4	8	2	3	5	9	6	1	7
6	9	5	7	2	1	3	4	8
5	4	8	1	3	2	7	6	9
3	7	1	5	9	6	2	8	4
2	6	9	8	7	4	5	3	1

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

2630

statistiques



LNH

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE

MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.	
Boston	66	44	17	2	3	42	210	145	93	26-7-0-2	18-10-2-1	8-1-1-0	G-7
Toronto	67	35	24	4	4	26	198	205	78	22-11-0-1	13-13-4-3	5-3-2-0	P-1
Tampa Bay	66	35	24	2	5	29	191	175	77	18-8-1-4	17-16-1-1	3-5-0-2	G-1

SECTION MÉTROPOLITAINE

MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.	
Pittsburgh	65	44	17	2	2	39	206	159	92	24-4-0-2	20-13-2-0	6-2-0-2	G-3
Columbus	66	34	26	4	2	30	193	183	74	19-11-1-2	15-15-3-0	5-3-1-1	P-1
N.Y. Rangers	67	35	28	2	2	31	173	167	74	16-15-2-2	19-13-0-0	4-5-1-0	P-2

QUATRIÈME AS

MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.	
Montréal	67	35	25	4	3	30	167	170	77	18-11-3-2	17-14-1-1	5-4-1-0	P-3
Philadelphie	65	33	25	2	5	30	184	190	73	18-12-0-1	15-13-2-4	7-2-1-0	P-2

Detroit	65	29	23	5	8	25	172	183	71	12-11-4-5	17-12-1-3	5-4-1-0	P-2
New Jersey	66	29	24	5	8	29	163	168	71	16-8-3-4	13-16-2-4	6-3-1-0	G-2
Washington	67	30	27	3	7	22	193	202	70	18-11-3-2	12-16-0-5	5-4-1-0	P-2
Ottawa	65	28	25	6	6	25	185	213	68	13-12-3-3	15-13-3-3	4-4-2-0	P-1
Caroline	66	29	28	6	3	28	167	187	67	17-13-2-3	12-15-4-0	3-7-0-0	G-2
N.Y. Islanders	67	25	33	5	4	19	188	228	59	9-16-4-4	16-17-1-0	4-5-1-0	G-1
Florida	66	24	35	2	5	17	161	214	55	12-15-1-3	12-20-1-2	2-8-0-0	P-3
Buffalo	66	19	39	4	4	13	131	196	46	12-19-3-2	7-20-1-2	4-6-0-0	P-4

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRALE

MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.	
St. Louis	66	45	14	4	3	37	219	150	97	24-5-3-1	21-9-1-2	7-2-1-0	G-1
Colorado	66	43	18	2	3	40	202	174	91	23-9-2-1	20-9-0-2	7-3-0-0	G-2
Chicago	66	38	14	6	8	33	225	175	90	20-5-2-5	18-9-4-3	5-4-0-1	P-1

SECTION PACIFIQUE

MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.	
Anaheim	66	43	16	1	6	41	210	167	93	24-6-1-3	19-10-0-3	3-0-0-2	P-4
San Jose	67	43	17	2	5	33	209	162	93	25-4-1-3	18-13-1-2	8-1-1-0	G-4
Los Angeles	66	38	22	2	4	32	162	139	82	19-10-2-1	19-12-0-3	8-2-0-0	G-8

QUATRIÈME AS

MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.	
Minnesota	66	35	22	3	6	28	163	162	79	23-7-1-3	12-15-2-3	6-1-1-2	G-1
Dallas	65	32	23	6	4	29	188	181	74	18-10-3-3	14-13-3-1	7-2-1-0	G-3

Phoenix	67	31	25	6	5	26	185	191	73	19-11-2-1	12-14-4-4	4-5-0-1	P-1
Vancouver	68	30	28	3	7	26	160	183	70	16-11-2-4	14-17-1-3	3-6-0-1	G-1
Winnipeg	67	30	28	3	6	24	184	195	69	15-13-1-5	15-15-2-1	3-3-2-2	P-5
Nashville	66	28	28	3	7	27	160	195	66	15-16-1-3	13-12-2-4	3-5-1-1	G-2
Calgary	66	23	34	4	3	22	159	196	59	15-16-3-0	11-17-1-3	5-5-0-0	G-1
Edmonton	67	23	36	6	2	20	168	221	54	12-16-2-1	11-20-4-1	5-3-2-0	P-1

NOTE: les trois premiers de chaque section en plus des deux meilleurs fiches d'association se qualifient en vue des séries.

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE

MJ	Pts	
1. Boston	66	93
2. Toronto	67	78
3. Tampa Bay	66	77
4. Montréal	67	77
5. Detroit	65	71
6. Ottawa	65	68
7. Florida	66	55
8. Buffalo	66	46

SECTION MÉTROPOLITAINE

MJ	Pts	
1. Pittsburgh	65	92
2. Columbus	66	74
3. N.Y. Rangers	67	74
4. Philadelphie	65	73
5. New Jersey	66	71
6. Washington	67	70
7. Caroline	66	67
8. N.Y. Islanders	67	59

SECTION PACIFIQUE

MJ	Pts	
1. Anaheim	66	93
2. San Jose	67	93
3. Los Angeles	66	82
4. Phoenix	67	73
5. Vancouver	68	70
6. Calgary	66	59
7. Edmonton	67	54

SECTION CENTRALE

MJ	Pts	
1. St. Louis	66	97
2. Colorado	66	91
3. Chicago	66	90
4. Minnesota	66	79
5. Dallas	65	74
6. Winnipeg	67	69
7. Nashville	66	66

SECTION PACIFIQUE

MJ	Pts	
1. Anaheim	66	93
2. San Jose	67	93
3. Los Angeles	66	82
4. Phoenix	67	73
5. Vancouver	68	70
6. Calgary	66	59
7. Edmonton	67	54

RENDMENT DU CANADIEN

NOTE: en date du 13 mars.

MJ	B	A	Pts	
Thomas Vanek	63	21	33	54
P.K. Subban	67	10	35	45
D. Max Pacioretty	58	30	14	44
D. Desharnais	64	12	26	38
Andréi Markov	67	6	32	38
B. Gallagher	66	16	20	36
Tomas Plekanec	67	17	18	35
Brian Gionta	66	13	31	31
A. Galchenyuk	62	12	14	26
Daniel Brière	54	11	10	21
Lars Eller	66	10	11	21
M. Bourne	50	6	7	13
Dale Weise	52	3	10	13
Josh Gorges	63	1	12	13
Rene Bourque	53	8	4	12
Brandon Prust	49	5	6	11
Travis Moen	59	1	10	11
Alexei Emelin	45	2	7	9
Ryan White	42	2	3	5
Francis Bouillon	39	0	4	4
Douglas Murray	46	0	2	2
Nathan Beaulieu	16	0	2	2
George Parros	19	0	1	1
Jarred Tinordi	14	0	0	0
Louis Leblanc	8	0	0	0
Patrick Holland	5	0	0	0
Michael Blunden	6	0	0	0
Christian Thomas	2	0	0	0
Gabriel Dumont	2	0	0	0
M. Saint-Pierre	1	0	0	0

RENDMENT

NOTE: en date du 12 mars.

MJ	B	A	Pts	
Mantha, Val-d'Or	56	56	61	117
Power, R.-N.	65	30	75	105
Ehlers, Halifax	61	47	53	100
Duclair, Québec	59	50	49	99
Marcoite, Val-d'Or	65	40	58	98
Drouin, Halifax	44	26	72	98
Gélinas, Val-d'Or	66	23	67	90
Poirier, Gatineau	62	43	42	85
Darcy, Cap-Breton	64	35	45	80
DeLuca, Rimouski	65	35	42	77
Miceli, Victoriaville	66	34	42	76
Ashley, Halifax	46	29	47	76
Audette, Sherbrooke	66	21	54	75
Joly, Rimouski	64	44	30	74
Dea, R.-N.	63	48	25	73
Gazzola, Val-d'Or	66	16	57	73

RENDMENT

NOTE: en date du 12 mars.

MJ	B	A	Pts
Crosby, Pit.	31	57	88
Kessel, Tor.	34	39	73
Getzlaf, Ana.	29	42	71
Ovechkin, Wash.	44	23	67
Seguin, Dal.	29	38	67
Kane, Chi.	29	38	67
Perry, Ana.	35	31	66
Tavares, NYI	24	42	66
Malkin, Pit.	19	47	66
Pavelski, SJ	34	31	65
Okposo, NYI	26	39	65
Giroux, Phi.	23	42	65
Sharp, Chi.	29	35	64
Backstrom, Wash.	13	51	64
Thornton, SJ	9	55	64
Saint-Louis, NYR	29	33	62
Benn, Dal.	26	36	62
Toews, Chi.	25	37	62
Duchene, Col	22	40	62

RENDMENT

NOTE: en date du 12 mars.

MJ	B	A	Pts	
Mantha, Val-d'Or	56	56	61	117
Power, R.-N.	65	30	75	105
Ehlers, Halifax	61	47	53	100
Duclair, Québec	59	50	49	99
Marcoite, Val-d'Or	65	40	58	98
Drouin, Halifax	44	26	72	98
Gélinas, Val-d'Or	66	23	67	90
Poirier, Gatineau	62	43	42	85
Darcy, Cap-Breton	64	35	45	80
DeLuca, Rimouski	65	35	42	77
Miceli, Victoriaville	66	34	42	76
Ashley, Halifax	46	29	47	76
Audette, Sherbrooke	66	21	54	75
Joly, Rimouski	64	44	30	74
Dea, R.-N.	63	48	25	73
Gazzola, Val-d'Or	66	16	57	73

RENDMENT

NOTE: en date du 12 mars.

MJ	B	A	Pts
Crosby, Pit.	31	57	88
Kessel, Tor.	34	39	73
Getzlaf, Ana.	29	42	71
Ovechkin, Wash.	44	23	67
Seguin, Dal.	29	38	67
Kane, Chi.	29	38	67
Perry, Ana.	35	31	66
Tavares, NYI	24	42	66
Malkin, Pit.	19	47	66
Pavelski, SJ	34	31	65
Okposo, NYI	26	39	65
Giroux, Phi.	23	42	65
Sharp, Chi.	29	35	64
Backstrom, Wash.	13	51	64
Thornton, SJ	9	55	64
Saint-Louis, NYR	29	33	62
Benn, Dal.	26	36	62
Toews, Chi.	25	37	62
Duchene, Col	22	40	62

RENDMENT

NOTE: en date du 12 mars.

MJ	B	A	Pts
Crosby, Pit.	31	57	88
Kessel, Tor.	34	39	73
Getzlaf, Ana.	29	42	71
Ovechkin, Wash.	44	23	67
Seguin, Dal.	29	38	67
Kane, Chi.	29	38	67
Perry, Ana.	35	31	66
Tavares, NYI	24	42	66
Malkin, Pit.	19	47	66
Pavelski, SJ	34	31	65
Okposo, NYI	26	39	65
Giroux, Phi.	23	42	65
Sharp, Chi.	29	35	64
Backstrom, Wash.	13	51	64
Thornton, SJ	9	55	64
Saint-Louis, NYR	29	33	62
Benn, Dal.	26	36	62
Toews, Chi.	25	37	62
Duchene, Col	22	40	62

RENDMENT

NOTE: en date du 12 mars.

MJ	B	A	Pts
Crosby, Pit.	31	57	88
Kessel, Tor.	34	39	73
Getzlaf, Ana.	29	42	71
Ovechkin, Wash.	44	23	67
Seguin, Dal.	29	38	67
Kane, Chi.	29	38	67
Perry, Ana.	35	31	66
Tavares, NYI	24	42	66
Malkin, Pit.	19	47	66
Pavelski, SJ	34	31	65
Okposo, NYI	26	39	65
Giroux, Phi.	23	42	65
Sharp, Chi.	29	35	64
Backstrom, Wash.	13	51	64



PHOTO ASSOCIATED PRESS

À défaut de remporter le grand Globe de cristal, Lara Gut a mis la main sur le petit Globe de cristal du super-G.

Lara Gut remporte le dernier super-G

Anna Fenninger s'empare du grand Globe de cristal

GRAHAM DUNBAR

THE ASSOCIATED PRESS

LENZERHEIDE, SUISSE — Quatre semaines environ après avoir remporté la médaille d'or olympique au super-G, Anna Fenninger a remporté le grand Globe de cristal du classement général, hier, en prenant le deuxième rang dans la même discipline.

L'Autrichienne de 24 ans a fini derrière Lara Gut aux finales de la Coupe du monde, mais s'est forgée une avance insurmontable de 215 points sur son amie suisse avec deux courses encore à disputer, ce week-end.

« C'est tout simplement « wow », a réagi Fenninger, la première femme de l'Autriche à remporter le grand Globe depuis Nicole Hosp en 2007. Cela signifie que vous êtes la meilleure skieuse au monde sur l'ensemble de la saison. »

La quête de Fenninger pour

décrocher le trophée le plus prestigieux du ski alpin féminin a été facilitée par l'infortune de sa plus grande rivale, Maria Hoefl-Riesch. L'Allemande a vu sa saison prendre fin, mercredi, quand elle a subi des blessures importantes lors d'une chute survenue pendant la descente.

Reste que sa constance au cours d'une éreintante saison de cinq mois a permis à Fenninger de devenir la 27^e championne différente chez les femmes depuis que la Coupe du monde a été lancée en 1967.

« Tu ne peux pas l'emporter au classement général par chance, a souligné Gut. Tu gagnes parce que tu es la meilleure. »

Prenant le départ avant Gut, hier, Fenninger a brandi le poing dans les airs après avoir franchi la ligne d'arrivée, puis elle a soufflé un baiser vers la caméra télé en attendant que sa rivale descende la pente à son tour.

Gut a complété le parcours en une minute et 17,14 secondes par temps ensoleillé, pour une avance de 0,61 seconde sur Fenninger. La Slovène Tina Maze, qui était la championne en titre au classement général, a pris la troisième place, à 0,95 seconde de Gut.

Seule Canadienne en lice, Marie-Michèle Gagnon n'a pas complété le tracé.

La victoire de Gut, sa deuxième d'affilée après son triomphe en descente, lui a permis de rafler le petit Globe de cristal du super-G. La Suisse de 22 ans a ainsi remporté un premier trophée de la Coupe du monde en carrière.

À son arrivée, Gut a levé les yeux vers les écrans géants, brandi les deux poings et savouré l'ovation accordée par la foule de 5000 spectateurs.

« C'est incroyable de gagner chez moi et de ramener un globe en Suisse », a-t-elle commenté.

seulement 19 points de retard sur Svindal alors qu'il reste toujours les deux épreuves techniques — ses spécialités — à disputer à ces finales de la Coupe du monde.

Svindal, qui a lui aussi décroché deux gros Globes de cristal en carrière, a d'ailleurs baissé la tête et regardé ses skis quand il a vu son résultat au tableau.

« C'est fini en ce sens que j'avais jusqu'à aujourd'hui pour l'emporter, a-t-il commenté. Et maintenant, (Hirscher) peut seulement tout perdre. »

Hirscher a reçu les félicitations de ses coéquipiers de l'équipe autrichienne après que Svindal eut franchi la ligne d'arrivée. « Je suis quasiment sous le choc. Je suis devant Aksel, et Aksel n'a pas de points. C'est fou », a lancé Hirscher, qui devrait normalement

récolter un nombre important de points lors des épreuves du slalom géant et du slalom, ce week-end.

Dans une course où les surprises ont été nombreuses, Pinturault a signé sa victoire après avoir pris le départ en dernier. Il a du même coup privé son compatriote Thomas Mermillod Blondin d'un triomphe qui aurait été encore plus surprenant que le sien. Pinturault ne dispute pas beaucoup de courses de super-G, mais il l'a emporté en une minute et 13,71 secondes. Il a devancé Mermillod Blondin de 0,56 seconde.

L'Américain Bode Miller a suivi au troisième rang, un centième de seconde plus loin.

Le Québécois Érik Guay a fini 17^e. Manuel Osborne-Paradis, l'autre Canadien en lice, n'a pas complété le tracé.

HOCKEY SUR LUGE

Défaite du Canada en demi-finale

JOSHUA CLIPPERTON

La Presse Canadienne

SOTCHI — Declan Farmer a fourni deux buts et une passe, hier, alors que les Américains ont défait le Canada 3-0 en demi-finales du hockey sur luge, aux Jeux paralympiques de Sotchi.

Joshua Pauls a récolté un but et une mention d'aide, tandis que Steve Cash a bloqué les 11 tirs du Canada.

Les États-Unis vont affronter les Russes avec l'or à l'enjeu samedi, après que les hôtes du tournoi aient vaincu la Norvège 4-0, dans l'autre demi-finale. Les Américains auront la chance de tout rafler pour la deuxième fois de suite aux Jeux paralympiques.

Corbin Watson a repoussé sept tirs devant le filet du Canada, qui va mesurer aux Norvégiens pour le bronze, samedi également.

La défaite est amère pour les Canadiens, qui auraient bien aimé devenir la première nation à triompher en hockey masculin, féminin et sur luge la même année, en contexte olympique et paralympique.

Le match a été disputé devant 5150 personnes à l'Aréna Shayba.

Le Canada a battu les Norvégiens 4-0 lors du tournoi rotation. En 2010 à Vancouver, ce sont ces derniers qui ont battu l'unifolié pour récolter le bronze.

En ski alpin, le Torontois Chris Williamson et son guide Nick Brush, de Panorama en C.-B., ont fourni au Canada sa sixième médaille dans cette discipline à Sotchi, avec le bronze en slalom non-voyant.

Concernant le slalom des dames en ski assis, c'est finalement le bronze qu'a obtenu Kimberly Joines de Rosslund, en C.-B. Elle a fini deuxième mercredi, mais a glissé d'un rang quand l'Allemande Anna Schaffelhuber, qui avait été disqualifiée, a remporté un appel qui lui donne la victoire.

En curling en fauteuil roulant, le Canada a battu la Slovaquie 16-0 avant de s'incliner 12-1 devant la Finlande. Le pays termine le tournoi rotation en deuxième place (7-2), avec à l'horizon un match contre les Chinois samedi, en demi-finale.

Au classement des médailles, le Canada est troisième avec 10, soit deux d'or, deux d'argent et six de bronze. La Russe mène avec 50 présences sur le podium, suivies des 14 de l'Ukraine.

3433705

« Je m'appelle

Normand Desloges

et

je suis partenaire
de *La Voix de l'Est*.

Je suis président du comité local

d'Échec au crime dans

Brome-Missisquoi/

Haute-Yamaska. Pour moi,

il n'y a pas de meilleure

façon de rejoindre les gens

de la région, de faire

connaître notre mission

que par l'entremise

de *La Voix de l'Est*.

ABONNEZ-VOUS !
450 375-4555

LaVoixdeEst

TOURNOI D'INDIAN WELLS

Milos Raonic s'incline en quarts de finale

BILL SCOTT

La Presse Canadienne

INDIAN WELLS, CALIF. — Le Canadien Milos Raonic a gaspillé une occasion d'atteindre les demi-finales d'un tournoi pour une première fois depuis octobre alors que la 10^e tête de série s'est inclinée 6-3, 6-4 face à Alexandr Dolgoplov, hier au tournoi d'Indian Wells.

Raonic a connu une performance décevante seulement 24 heures après avoir montré la sortie au Britannique et champion en titre à Wimbledon Andy Murray. Il a réussi seulement quatre as et il a brisé le service de l'Ukrainien à une seule reprise.

La dernière participation de Raonic à une demi-finale remonte au tournoi de Tokyo, en octobre dernier, après son triomphe à Bangkok.

« Il a fait beaucoup de bonnes choses, mais je pense en avoir fait aussi », a dit Raonic. Je me suis vraiment poussé, espérant m'aider à rester



PHOTO ASSOCIATED PRESS

L'Ukrainien Alexandr Dolgoplov a vaincu le Canadien Milos Raonic en deux manches, 6-3 et 6-4, hier, en quarts de finale du tournoi d'Indian Wells.

fort avec une attitude qui m'aiderait à rester dans le match.

« J'aurais simplement aimé mieux servir. Il a fait les bonnes choses aux bons moments dès le début de

la rencontre. Il est une des raisons pour lesquelles je n'ai pas servi aussi bien que je l'aurais espéré. »

Ce revers va empêcher le tennisman de 23 ans de réintégrer le top-10

mondial, lui qui pointe actuellement au 11^e rang. Il se dirigera maintenant du côté de Miami, là où il a dû abandonner avant son match de troisième tour en 2013 en raison d'un problème de santé.

Dolgoplov a brisé le service de Raonic dès le deuxième jeu du match, ce qui a donné le ton à la rencontre. Il a mis la main sur la première manche en seulement 29 minutes.

Le vent a semblé changer de côté au début de la deuxième manche, quand Raonic est allé chercher un bris pour éventuellement prendre les devants 3-0. Cependant, Dolgoplov est venu de l'arrière en remportant le cinquième jeu quand Raonic était au service.

Le jeu a duré huit minutes et Raonic a sauvé quatre balles de bris avant de commettre une double faute quand il aurait pu gagner le jeu. Dolgoplov a finalement ramené les deux hommes à service égal en cognant un coup gagnant en parallèle.

Dolgoplov n'a pas ralenti par la suite et il a mis fin à la rencontre dès

sa première balle de match.

En demi-finale, Dolgoplov, qui avait battu Rafael Nadal au quatrième tour, affrontera le gagnant du duel entre le Sud-Africain Kevin Anderson et le Suisse Roger Federer.

Du côté des femmes, Li Na a défait Dominika Cibulkova 6-3, 4-6, 6-3 dans une reprise de la finale des Internationaux d'Australie et la Chinoise a atteint les demi-finales.

Li, qui avait aussi battu Cibulkova en janvier afin de mettre la main sur un deuxième titre majeur en carrière, a échappé une première manche en quatre rencontres, hier, en plus d'améliorer sa fiche à 15-1 en 2014. Li participe à un premier tournoi d'importance en tant que favorite.

En demi-finale, Li aura comme adversaire l'Italienne Flavia Pennetta, qui a éliminé Sloane Stephens 6-4, 5-7, 6-4. Dans l'autre moitié du tableau, la deuxième tête de série Agnieszka Radwanska sera confrontée à Simona Halep en demi-finale.

« On est capables de battre le Nordik ! »

L'AirBoss n'abandonnera pas, affirme l'entraîneur André Provencher

MICHEL TASSÉ

michel.tasse@lavoixdelest.ca

COWANSVILLE — Le Nordik de Cowansville n'est plus qu'à une victoire d'accéder à la Coupe Dodge. Mais voilà, le AirBoss d'Acton Vale n'est pas mort, clame son entraîneur André Provencher.

« C'est un trois de cinq, cette série-là, pas un deux de trois ! », mentionne-t-il. Il reste au Nordik à aller chercher une victoire et, croyez-moi, on ne lui donnera pas ! »

Le Nordik mène deux victoires à zéro et il pourrait éliminer l'AirBoss ce soir au Pavillon des sports Roland-Désourdy à compter de 19h20. Si un quatrième match s'avère nécessaire, il aura lieu

au Centre sportif d'Acton Vale demain à une heure encore indéterminée. Et si on n'avait pas le choix de disputer un match ultime, il serait présenté à Cowansville dimanche à 13h30.

« Je crois encore qu'on peut remporter la série », reprend André Provencher. On n'a pas joué du mauvais hockey jusqu'ici, mais on peut faire encore mieux à mon avis. À un moment donné, c'est une question de détails. Quand on se lance en attaque, il ne faut pas oublier la défensive. Il faut mettre tout ensemble pour gagner et on est capables de le faire. »

Saison régulière et séries confondues, l'AirBoss a une fiche d'aucune victoire et huit défaites face au Nordik en 2013-2014. Qu'importe, les

Valois n'ont aucun complexe, affirme leur coach.

« Le Nordik a une bonne équipe, une très bonne équipe à part ça. Mais on est capables de jouer du gros hockey aussi et on est capables de battre Cowansville. S'il y a des gens qui pensent que c'est fini, cette série-là, il risque d'avoir une surprise ! »

Forand : « Un travail à finir »

Martin Forand est d'accord avec André Provencher : non, la série n'est pas terminée.

« On a un travail à finir et on veut le finir le plus vite possible, dit l'entraîneur du Nordik. On attend une belle foule chez nous pour le troisième match et ce serait l'un de

remporter la série devant nos partisans, ce serait l'un de leur offrir un beau cadeau. Mais il va falloir travailler... »

Forand est d'avis que le Nordik est beaucoup plus talentueux que l'AirBoss.

« C'est clair pour tout le monde qui suit le hockey junior AA. Par contre, Acton a un club qui travaille très fort et, pour l'emporter, il faut travailler aussi fort que lui. C'est là que ça se joue. »

L'AirBoss offre une belle opposition au Nordik, ce qui ne surprend pas Forand.

« Je m'attendais à ça. Et il va nous donner de la misère jusqu'à la fin. Les gars devront être prêts. »



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Le défenseur Samuel Cloutier sera de retour au jeu ce soir, du côté du Nordik.

Le Nordik saluera le retour au jeu du défenseur Samuel Cloutier, ce soir. Alexandre Gagnon sera à nouveau devant le filet. Il fera face à Jacob Heideger.

SÉRIES DU SOCCER INTÉRIEUR

Des Inouk confiants

MICHEL TASSÉ

michel.tasse@lavoixdelest.ca

GRANBY — Après avoir conservé une fiche parfaite de six victoires et aucune défaite au cours du calendrier régulier, les filles des Inouk du soccer intérieur affichent une confiance certaine en prévision du tournoi éliminatoire de la conférence nord-est de la Ligue du Centre du Québec.

« On a connu une très belle saison », explique l'entraîneur Yan Perreault. Les filles ont joué du gros soccer, chacune a contribué, on peut quasiment parler d'une saison de rêve. »

Pour démontrer à quel point les Inouk ont été dominantes, notons

simplement qu'elles ont marqué 29 buts et qu'elles en ont accordé... cinq.

« Notre force, c'est le contrôle du ballon », reprend Perreault. Personne ne fait circuler la balle comme nous dans la ligue. »

Une défensive efficace

Caroline Gouin, avec sept buts, et Charlotte Caya, avec six, ont été les leaders en attaque. Mais Perreault précisera que la majorité des buts ont été construits par l'arrière, ce qui ajoute un peu plus encore au mérite de la défensive.

« Et ce qui m'impressionne le plus, c'est que six de mes 10 joueuses en étaient à leur première saison. Oui, c'est quelque chose ! »

En raison de leur conquête du champion du calendrier régulier, les Inouk ne disputeront leur premier match, demain, qu'en ronde demi-finale.

« C'est un gros avantage, dit encore Perreault. On joue beaucoup de soccer au cours d'un week-end comme celui-là et, quand tu peux te sauver d'un match, c'est une excellente nouvelle. »

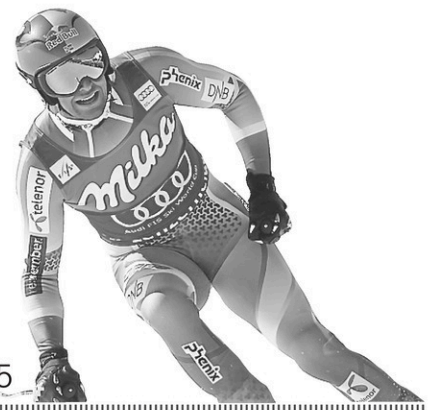
Les garçons aussi

Quant aux garçons, ils ont aussi rendez-vous à Trois-Rivières demain pour les séries. Les joueurs de Robert Kmec ont conservé un dossier de trois victoires et autant de défaites au cours du calendrier régulier.

LES CONDITIONS DE SKI

	Ski Bromont 7 versants	SUTTON montsutton.com	OWLS HEAD SKI GOLF VILLÉGIATURE RESORT
Nombre de pistes ouvertes	111/114	59/60	50/50
Surface	Neige profonde	Poudreuse, damée,	Poudreuse profonde
Base	Travaillée	Ferme, dure	Poudreuse
Chute de neige en 24 H	24 cm	28-32 cm	42 cm

Conditions à 21 h hier soir. Pour les conditions de piste à jour, visiter les différents sites internet des stations de ski.



À LA RECHERCHE DE LA COMBINAISON GAGNANTE

L'objectif de Therrien : relancer Vanek

MATHIAS BRUNET

La Presse

MONTRÉAL — Michel Therrien a dû passer sa journée de congé d'hier à tenter la bonne formule pour faire débloquent Thomas Vanek.

L'ancien partenaire de trio de Vanek à Buffalo, Jason Pominville, a un conseil pour l'entraîneur du Canadien : « Thomas, c'est d'abord un ailier gauche, il veut jouer à gauche même s'il est droitier, confiait l'attaquant du Wild à La Presse hier matin au bout du fil. C'est une manière très européenne de jouer au hockey, ça lui permet d'avoir de bons angles lorsqu'il décoche ses tirs. »

Vanek a obtenu une aide en trois matches depuis son arrivée à Montréal. La chimie ne semble pas s'opérer entre Tomas Plekanec, Brian Gionta et lui, de sorte que Therrien l'a muté à la droite de David Desharnais et Max Pacioretty en troisième période mercredi contre les Bruins. Desharnais a marqué peu de temps après sur une passe de Vanek.

« C'est drôle parce que Lindy Ruff faisait parfois des changements de trio à Buffalo et plaçait Thomas à droite pendant un moment, mais il finissait toujours par revenir à gauche parce que c'est là où il était le plus confortable », de dire Pominville.

L'attaquant québécois est étonné d'apprendre, depuis le Minnesota, que la sauce ne semble pas prendre après trois matches aux côtés de Plekanec.

« Je me souviens qu'on parlait souvent de Plekanec, Thomas et moi. On se disait que ça serait vraiment bien d'avoir un centre comme lui pour jouer avec nous chez les Sabres. Il est

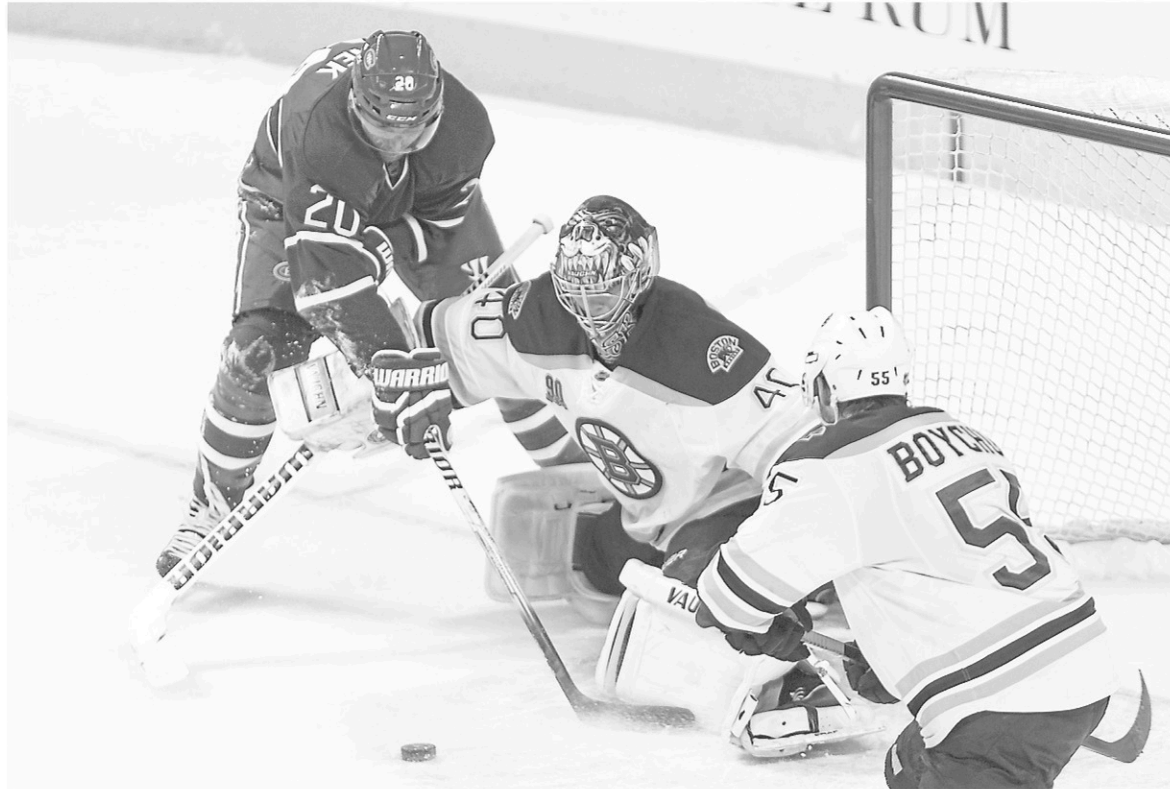


PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Thomas Vanek a récolté une passe dans le match de mercredi, remporté 4-1 par les Bruins.

bon défensivement et très tenace. » Pominville a grandi avec Vanek dans l'organisation des Sabres. Il a joué pendant 10 ans avec lui, dont trois saisons au sein du même trio.

« Nos centres ont souvent changé. Il y a eu Tim Connolly, Jochen Hecht, un peu Derek Roy, Cody Hodgson et aussi le jeune Luke Adam, avec qui ça avait bien fonctionné en début de saison il y a deux ans. Mais nous avons connu nos meilleurs moments avec Hodgson l'an dernier, Thomas

a même été le meilleur compteur de la Ligue pendant un moment. Avoir un centre droitier est l'idéal pour lui parce que sa première option de passe est à gauche. Il lui faut un centre capable de distribuer la rondelle. »

Therrien discret

Michel Therrien n'a pas voulu confirmer après le match de mercredi s'il allait garder Vanek à la droite de Desharnais et Pacioretty pour le match de samedi contre les Sénateurs d'Ottawa.

« On verra, on cherche les bonnes combinaisons pour marquer plus de buts », s'est-il contenté de dire, lui qui a vu son club marquer seulement sept buts lors des cinq derniers matches.

« Nous avons vraiment connu de bons moments en fin de deuxième avec Brian et Thomas, mais la chimie a été bonne avec David en troisième », a mentionné Vanek, qui n'a pas voulu se mouiller davantage après la rencontre face à Boston.

David Desharnais estime qu'il sera

gagnant, peu importe l'identité de son ailier droit. « Thomas et Brendan (Gallagher), c'est complètement différent. Brendan va travailler super fort et foncer au filet, Vanek regarde davantage pour faire des jeux. Ça peut faire un bon trio. Le plus souvent on jouera ensemble, meilleurs nous serons, et Brendan peut relancer un autre trio de la façon dont il joue. »

L'Autrichien n'a pas obtenu beaucoup de chances de marquer jusqu'ici et on a remarqué qu'il était très stationnaire en réception de passes en zone neutre et à sa ligne bleue.

« Ce n'est pas le gars qui va transporter la rondelle d'un bout à l'autre, même s'il est capable de jeux électrisants, explique Pominville. C'est son style d'être plutôt stationnaire en zone adverse, de tourner le dos à l'adversaire et de se servir de ses fesses pour protéger le disque. »

Ne comptez évidemment pas sur Pominville pour faire la promotion du Canadien de Montréal auprès de son ami : il le veut avec lui au Minnesota dès l'an prochain !

« Il y a plusieurs rumeurs qui l'envoient au Minnesota et c'est normal, sa femme vient d'ici et il a joué au hockey universitaire au Minnesota, dit Pominville, qui a signé une prolongation de contrat de cinq ans avec le Wild l'an dernier. Ça serait incroyable d'ajouter un joueur de sa trempe et je crois que l'organisation aurait assez d'argent disponible au sein de sa masse salariale si certains de nos joueurs ne reviennent pas. »

D'ici là, il reste encore 15 matches de saison régulière à disputer à Montréal, et sans doute au moins quatre en séries...

Tim Bozon : nouvelles encourageantes

MARC ANTOINE GODIN

La Presse

MONTRÉAL — L'espoir du Canadien Tim Bozon, qui est hospitalisé pour une méningite de type *Neisseria*, est dans un état « toujours critique, mais stable et en amélioration », selon ce qu'a indiqué hier la Direction de la santé de Saskatoon.

Le hockeyeur de 19 ans, qui a été admis au Royal University Hospital de Saskatoon le 1^{er} mars, est encore aux soins intensifs et les médecins ont entrepris hier de le réveiller lentement du coma artificiel dans lequel ils l'avaient plongé.

Ses parents, l'ex-joueur Philippe Bozon et son épouse Hélène Barbier, ont précisé que leur fils avait répondu aux stimuli verbaux.

L'attaquant français, qui évolue pour l'Ice de Kootenay dans la Ligue de l'Ouest, n'a pas joué depuis qu'il a marqué son 33^e but de la saison, le 28 février dernier à Saskatoon.

La WHL a mis sur pied un fonds d'aide à la famille Bozon pour les frais médicaux et de réadaptation étant donné que l'étendue de la couverture de leurs assurances est limitée. Des informations relatives à cette fiducie seront rendues publiques par la WHL dans les prochains jours.

» EN BREF

Rich Peverley quitte l'hôpital

FRISCO, TEXAS (ASSOCIATED PRESS) — L'attaquant des Stars de Dallas Rich Peverley a reçu son congé de l'hôpital et il a recommencé à passer du temps avec ses coéquipiers, hier, trois jours après s'être écroulé sur le banc de son équipe durant un match.

Les Stars ont fait savoir que Peverley a quitté l'hôpital de l'Université St. Paul mercredi soir. Il était dans l'entourage de l'équipe pendant la séance d'entraînement d'hier, tenue au centre d'entraînement de l'organisation texane à Frisco.

Peverley ne jouera plus cette saison et il se rendra bientôt à Cleveland afin de subir une intervention chirurgicale. Celle-ci permettra

de corriger une arythmie qui a été diagnostiquée pendant le camp d'entraînement.

Le hockeyeur de 31 ans avait initialement décidé de ne pas se faire opérer immédiatement après avoir appris le diagnostic. Il avait alors choisi un traitement moins invasif, avec l'aide notamment de médicaments.

Travis Trafford est mort par asphyxie

SAGINAW, MICH. (LA PRESSE CANADIENNE) — Selon ce que plusieurs médias ont rapporté, Travis Trafford, le hockeyeur canadien retrouvé mort dans le Michigan plus tôt cette semaine, serait décédé par asphyxie.

La police croit qu'il pourrait s'agir d'un suicide.

Les résultats de l'autopsie de l'homme de 20 ans ont été divulgués hier, deux jours après que le disparu a été retrouvé dans son véhicule dans un stationnement d'un magasin à grande surface de Saginaw.

Trafford, qui jouait pour le Spirit de Saginaw, a été vu pour la dernière fois à 9 h 30 le 3 mars dernier, au Dow Event Center, l'aréna de l'équipe.

À un certain moment, les policiers croyaient que Trafford aurait pu avoir quitté l'État pour regagner la résidence familiale de Toronto.

Sa conjointe avait précédemment déclaré au Saginaw News qu'il était dévasté d'avoir été suspendu par l'équipe pour « avoir fait la fête pendant un séjour à l'étranger ».

La Ligue de l'Ontario a repoussé le match que devait disputer le Spirit mercredi. Son prochain match aura lieu ce soir, à Saul Ste. Marie.

Ma
Virée
en ville
avec ma Honda

Chagnon

HONDA



HONDA CR-V EX 2009
97 255 km, aut., lecteur DC/MP3, clim.,
toit ouv., 11427A



16 795 \$

LEXUS RX 350 2008
TOURING, 56 036 km, aut.,
lecteur DC, clim., toit ouv., 14103A



15 995 \$

HONDA CR-V LX 2010
73 142 km, FWD, aut., lecteur DC/MP3,
clim., P2846



15 995 \$

NOS USAGÉS

13 HYUNDAI ELANTRA GL 12 995 \$

42 246 km, man., lecteur DC/MP3, clim., PP429A

12 DODGE GR. CARAVAN SE 14 995 \$

47 879 km, aut., lecteur DC/MP3, clim., 14087A

12 HONDA CIVIC COUPÉ LX 13 995 \$

51 914 km, man., lecteur DC/MP3, clim., PP403

11 HONDA CIVIC DX-G 14 395 \$

30 923 km, aut., lecteur DC/MP3, clim., P2901

11 HONDA CIVIC DX-G 11 995 \$

85 284 km, aut./man., lecteur DC/MP3, clim., P2902

11 MAZDA 3 GX SPORT 11 995 \$

64 678 km, aut., lecteur DC/MP3, clim., 13603A

11 SCION 1C 13 995 \$

61 571 km, man., lecteur DC/MP3, clim., toit ouv., PP427A

10 HONDA CIVIC DX-G 11 995 \$

18 981 km, man., lecteur DC/MP3, clim., P2899

10 HONDA CIVIC DX-G 11 995 \$

36 086 km, aut., lecteur DC/MP3, clim., P2880

10 HONDA CIVIC DX-G VENDUE

73 702 km, aut., lecteur DC/MP3, clim., P2890

10 HONDA CIVIC SPORT 12 995 \$

77 822 km, aut., lecteur DC/MP3, clim., toit ouv., P2904

10 HONDA CIVIC SPORT 12 395 \$

75 901 km, man., lecteur DC/MP3, clim., toit ouv., P2919

09 HONDA CIVIC DX-G 9 995 \$

52 820 km, man./aut., clim., lecteur MP3, P2912

09 HONDA CIVIC DX-G 11 995 \$

55 188 km, aut., lecteur DC/MP3, clim., P2898

09 HYUNDAI ELANTRA GL 9 395 \$

31 778 km, aut., lecteur DC/MP3, clim., 13568B

08 HONDA ACCORD LX 12 395 \$

58 00 km, aut., lecteur DC/MP3, clim., P2626

08 HONDA CIVIC LX-SR 11 695 \$

71 704 km, aut., lecteur DC/MP3, clim., toit ouv., PP306

06 HYUNDAI SONATA PREMIU VENDU

99 009 km, aut., lecteur DC/MP3, clim., cuir, 13481B

05 MAZDA RX-8 GS 8 995 \$

37 090 km, man., lecteur DC, clim., 13480E

HONDA CIVIC EX-L

2012, 28 599 km, aut.,
lecteur DC/MP3, clim., toit ouv., P2867



18 395 \$

HONDA ACCORD LX

2010, 34 252 km, aut.,
lecteur DC/MP3, clim., P2914



VENDUE

14 995 \$

TOYOTA CAMRY LE

2012, 51 207 km, aut.,
lecteur DC/MP3, clim., P2917



17 395 \$

HONDA CIVIC EX-L

2011, 23 907 km, aut.,
lecteur DC/MP3, clim., toit ouv., PP405



16 995 \$

1711, rue Principale, Granby
450 378-9963
www.chagnonhonda.com

